

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE

SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN – TIARET –

FACULTE DES LETTRES ET LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUES ETRANGERES



**Thème :**

**L'exploitation pédagogique des supports iconiques en classe de FLE :  
cas de première année moyenne**

**Mémoire de Master en Didactique des langues étrangères**

**Présenté par :**

- BENATIA Faiza
- BOUROKBA Ahlem

**Sous la direction de :**

M.BOUZEKRI Ali

**Membres du jury:**

- Mme. DEGUAGUERA Hayat. MAA Université Ibn Khaldoun-Tiaret. Présidente
- M . BOUZEKRI Ali MCA Université Ibn Khaldoun-Tiaret. Rapporteur
- Mme. BELGUITAR Imene MCB Université Ibn Khaldoun-Tiaret Examinatrice

**Année universitaire 2018/2019**

## **Remerciements :**

Nous remercions Dieu tout puissant de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce modeste travail.

Tout d'abord ce travail ne serait pas riche et n'aurait pas pu voir le jour sans l'aide et l'encadrement de Monsieur BOUZEKRI Ali nous le remercions pour la qualité de son encadrement exceptionnel, pour sa patience, sa rigueur et sa disponibilité durant notre préparation de ce mémoire.

Nos remerciements s'adressent également aux membres du jury d'avoir accepté de lire notre travail et à tous les professeurs pour leur générosité et leur grande patience malgré leurs préoccupations.

**Dédicace :**

Nous dédions ce travail :

A nos parents qui ont donné sens à notre vie.

A toute la famille, à nos amis sans exception.

Aux enseignants de l'université IBN KHALDOUN TIARET.

# Sommaire

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| <b>Introduction .....</b> | <b>08</b> |
|---------------------------|-----------|

## **I -Chapitre théorique et méthodologique**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>A /Concepts et notions théoriques .....</b> | <b>11</b> |
|--|-----------|

|   |    |
|---|----|
| 1. Description du programme de la première année moyenne .....        | 11 |
| 2. La particularité du manuel de première année moyenne.....          | 13 |
| 3. Structure du manuel .....  | 13 |
| 4. La pratique enseignante .....                                      | 14 |
| 5. Le manuel comme support .....                                      | 15 |
| 6. La compréhension du l'écrit .....                                  | 16 |
| 7. Le déroulement de l'activité .....                                 | 17 |
| 8. Le rapport texte paratexte .....                                   | 18 |
| 9. Les limites de la compréhension .....                              | 19 |
| 10. Traitement de l'information visuel (entre l'œil et le cerveau) .. | 19 |
| 11. L'image comme support didactique .....                            | 21 |
| 12. La sémiologie de l'image .....                                    | 22 |
| 13. La polysémie de l'image.....                                      | 23 |
| 14. L'exploitation de l'image .....                                   | 24 |
| 15. Le support iconique .....   | 26 |

|                  |    |
|------------------|----|
| Conclusion ..... | 28 |
|------------------|----|

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <b>B/Méthodologie.....</b> | <b>29</b> |
|----------------------------|-----------|

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. Constats et motivation .....   | 29 |
| 2. Question de recherche .....    | 29 |
| 3. Hypothèses.....                | 30 |
| 4. Problématique.....             | 30 |
| 5. Le protocole expérimental..... | 30 |

|  |    |
|--|----|
| 6. Corpus.....                             | 31 |
| 7. Le public.....                          | 31 |
| 8. Lieux.....                              | 32 |
| 9. L'expérimentation .....                 | 32 |
| 10. Compte rendu de l'expérimentation..... | 33 |
| 11. Recueil des données .....              | 34 |
| 12. Supports.....                          | 35 |
| 13. Grille d'observation.....              | 36 |

### **Chapitre pratique**

|  |    |
|--|----|
| 1. Recueil des données .....                                     | 39 |
| 2. Résultats obtenus, le cycle question-réponse.....             | 40 |
| 3. Synthèse partielle.....                                       | 46 |
| 4. Questionnaire.....  | 47 |
| 5. Recueil des données du questionnaire.....                     | 47 |
| 6. Interprétation des données et validation des hypothèses ..... | 56 |

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| <b>Conclusion.....</b> | <b>59</b> |
|------------------------|-----------|

### **Références bibliographiques**

### **Annexes**

### **Résumé**

# **Introduction générale**

L'image a toujours été au centre des intérêts de la communauté des chercheurs en communications, à la télévision la publicité (constituée d'images) est tellement tendance qu'elle se fixe parfois comme objectif de changer le monde. L'utilisation de l'image dans la pédagogie est plus qu'importante, il s'agit pour les pédagogues et les enseignants d'un support essentiel dans les enseignements de toutes les disciplines et les matières. L'exploitation de l'image dans le domaine de la didactique est une question d'actualité dans le monde de l'enseignement/apprentissage des langues.

L'image est considérée comme un auxiliaire pédagogique. Ces caractéristiques en relation avec l'attrait produit sur les apprenants fournissent des pistes d'exploitations diverses et constituent un vrai questionnement sur l'effet produit sur l'enseignement/apprentissage particulièrement des langues étrangères. Les activités de la communication peuvent facilement être travaillées avec l'image, mobile ou fixe, la vidéo et des projections cinématographiques. L'image est connue pour permettre une contextualisation des éléments de la communication dans une vision non-verbale qui est essentielle à la compréhension en situation d'interaction en classe.

Nous nous intéressons dans notre travail à l'utilisation et l'exploitation des supports iconiques, ou l'image fixe ou mobile, en classe du FLE et leurs impacts sur la compréhension chez l'apprenant.

Notre expérience du stage en 3<sup>ème</sup> année de licence a été déterminante pour élaborer cette recherche. Nous avons constaté que les apprenants de première année moyenne n'arrivent pas à comprendre des textes malgré les lectures multiples, les images accompagnant les textes

n'étaient pas souvent exploitées par l'enseignant, ainsi que quelques textes proposés n'étaient pas accompagnés de support iconique.

Le thème est le résultat d'une curiosité d'un étudiant-stagiaire en classe de FLE à l'égard de genre de situation. Des interrogations personnelles sur le phénomène de l'utilisation des images comme un moyen d'enseignement/ apprentissage dans une classe de langue nous orientent dans notre recherche.

Notre problématique est pensée autour de la question de l'ampleur de l'exploitation pédagogique de l'image dans une classe de FLE et son apport à la classe de FLE: quelle exploitation de l'image dans une classe de première année moyenne ?

Pour répondre à ces questions, nous avons réalisé une expérimentation dans le but de comprendre l'exploitation de l'image ainsi que son apport dans des classes de FLE.

# **Chapitre théorique et méthodologique**

## **A/ Concepts et notions théoriques**

Dans ce chapitre théorique, nous avons à définir un ensemble d'éléments théoriques et à développer des notions qui sont en relation directe avec le thème de notre recherche. Nous allons commencer par introduire le chapitre à l'aide d'une description du programme et du manuel de la première année moyenne, ce niveau est pris comme exemple de l'exploitation de l'image. Nous avons centré notre intérêt sur le contenu et le statut des supports iconiques dans le manuel et par la suite nous allons parler de la pratique enseignante en général et le manuel comme support en particulier. La compréhension de l'écrit a aussi pris une place dans notre travail, nous avons essayé de présenter l'activité de la compréhension (ses étapes et son déroulement), et également ses dimensions et ses limites. À partir de cette présentation, nous pouvons attirer l'attention sur le rapport entre le texte et le paratexte. Ensuite nous allons définir l'image dans son contexte sémiologique, et vers la fin nous allons tenter de parler de l'image en tant que support didactique, son exploitation en classe de FLE et le rôle du support iconique dans la motivation des apprenants.

### **1-Description du programme de la première année moyenne**

Nous nous intéressons dans cette partie de notre travail au contenu du nouveau programme de la première année moyenne, nous avons donné un descriptif du programme et du manuel. Le programme de la première année moyenne comporte trois projets et chaque projet se déclinant en deux ou trois séquences maximum élaborés par l'enseignant sous forme des activités dans le but d'atteindre un nombre d'objectifs d'enseignement et d'apprentissage. Le programme s'organise comme suit :

- **Projet I** : « afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement », ce projet porte sur les différentes habitudes et comportements qui peuvent orienter l'apprenant vers une explication de mode de vie, il comporte trois séquences :
  - ✓ **Séquence 1** : j'explique l'importance de se laver correctement
  - ✓ **Séquence 2** : j'explique l'importance de manger convenablement
  - ✓ **Séquence 3** : j'explique l'importance de bouger régulièrement
- **Projet II** : « je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et de leurs conséquences » ce projet amener l'apprenant d'acquérir une compétence d'expliquer les inconvénients des progrès de la science, il comporte trois séquence :
  - ✓ **Séquence 1** : j'explique les progrès de la science
  - ✓ **Séquence 2** : j'explique les différentes pollutions
  - ✓ **Séquence 3** : j'explique le dérèglement du climat
- **Projet III** : sous le slogan « **pour une vie meilleur** » je réalise avec mes camarades un recueil des consignes pour se comporter en éco-citoyen, le contenu de ce projet invite l'apprenant à être responsable envers son environnement et décline seulement deux séquences :
  - ✓ **Séquence 1** : j'incite à l'utilisation des énergies propres.
  - ✓ **Séquence 2** : j'agis pour un comportement éco-citoyen.

Chaque séquence dans le programme comporte un ensemble d'activités (expression orale, compréhension de l'écrit, grammaire, vocabulaire...) réalisées et présentées par l'enseignant à l'aide d'un support (textes, images,

document audio-visuel, fiche...), chaque projet et chaque séquence dans le programme correspond à un niveau de compétence (globale et terminale)

## **2-La particularité du manuel de première année moyenne :**

Le nouveau manuel de première année moyenne intitulé « mon livre de langue française », fait partie de curriculum de l'enseignement moyen, il est conçu par un groupe d'inspecteurs et d'enseignants de l'éducation et l'enseignement moyen, ce dernier met en œuvre un programme et regroupe tous les supports et les outils qui favorisent l'apprentissage en classe, il est enrichi par des éléments textuels et iconographiques, il illustre bien les situations d'apprentissage par des images assez visibles pour servir de base à la découverte des notions.

## **3-Structure du manuel**

Le manuel de la première année moyenne, offre dans une démarche de programme, elle est faite autour de trois projets organisés en trois séquences visant des compétences globales et terminales (compétence de niveau).

Pour la compréhension orale, le manuel ne propose pas un support précis pour cette activité, tandis que pour l'expression, le support iconique est toujours présent dans le manuel, pour aider l'apprenant à s'exprimer.

Le manuel de la première année moyenne, dans son programme propose un grand nombre de documents authentiques.

Les textes dominants dans le manuel sont des textes du type discursif (explicatifs et perspectifs), focalisant sur l'intérêt des apprenants.

Le volume des textes ne dépasse pas 200 mots avec une convenance de nouveaux mots (scientifiques et littéraires).

Tous les textes de la compréhension écrite, sont des textes illustrés et référenciés.

Le manuel propose, aussi pour chaque atelier d'écriture une grille d'évaluation et de vérification des objectifs et de compétence.

En outre, le support iconique dans le manuel occupe une place importante, avec une qualité d'image qui permet une bonne exploitation pédagogique de support,

Le contenu du manuel constitue sur une base des principes socioconstructivisme, et résume tous les savoirs que l'apprenant peut acquérir durant l'année scolaire.

#### **4-La pratique enseignante**

Les travaux sur les pratiques enseignantes commençaient par un intérêt porté sur le processus-produit, l'observation est l'élément le plus important dans toute cette vision descriptive de l'action enseignante. Les cognitivistes suivent et se concentrent sur la pensée de l'enseignant au moment de l'acte d'enseigner pour comprendre les pratiques enseignantes. Le paradigme écologique arrive par la suite et s'intéresse à la situation de communication en le tenant responsable de l'acte d'enseigner et d'apprendre. Aujourd'hui le paradigme interactionniste semble le plus usité pour expliquer les pratiques enseignantes.

Les pratiques enseignantes est l'ensemble complexe d'activités personnelles, de comportements, des actions et des réactions des pôles pédagogiques sur le plan de l'observable mais elles sont également constituées d'un constituant plus profond c'est celui de la cognition de part et d'autre.

L'enseignement est un processus complexe, interactionnel, interpersonnel. L'apprentissage se fait dans une situation où tout est en interaction.

## **5-Le manuel comme support**

Le manuel occupe une place importante dans tout processus d'enseignement/apprentissage surtout des langues étrangères. Il s'agit de l'ensemble d'activités, des textes et des exercices visant à développer les compétences relatives à la langue cible. Le manuel est le livre premier de l'élève, il peut être exploité par le professeur en salle de cours comme il peut être délaissé de temps à autre pour laisser le choix des supports à l'enseignant.

Dans certaines situations l'enseignant peut recourir à l'emploi de support audio ou vidéo. D'un point de vue didactique, ces supports sont à utiliser de préférence dans des situations d'apprentissage de langues étrangères. La prosodie, l'intonation, le ton les aspects de l'expression orale sont tous à prendre en compte dans le processus d'enseignement d'une langue étrangère. Cet aspect peut-être rendu possible grâce aux supports multimédias.

L'enseignement en télé-tandem dans certaines régions du monde a montré à quel point enseigner en recourant à Internet et des moyens actuels de communication est motivant. Beaucoup de recherche en matière de motivation passe par ces moyens technologiquement très avancés et qui permettent ce que le support papier ne permet pas. La qualité d'enseignement doit naturellement s'améliorer avec l'introduction de ces nouveaux supports audio-visuels.

Cette révolution dans l'enseignement nous amène à dire que le manuel doit encore être pris en considération dans ce sens d'une actualisation permanente de ses contenus, d'un développement des techniques de présentations de ces mêmes contenus et surtout d'une valorisation du manuel de façon général en favorisant son exploitation en cours d'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

Nul ne doute sur l'importance de ce document entre les mains des apprenants, il n'est pas seulement utilisé en classe pendant les cours mais il est l'accompagnant des apprenants chez eux. il est très utile par conséquent de développer ce document pour mieux attacher les apprenants à ce support et l'enrichir à l'aide d'activités relevant de l'audiovisuel en complément des supports écrits.

## **6-La compréhension de l'écrit**

Comprendre est l'une des compétences les plus importantes dans tout enseignement-apprentissage. On ne peut pas avancer dans n'importe quel apprentissage si on comprend mal ou on ne comprend rien. Le travail sur la question de la compréhension commence dès les premiers cours d'apprentissage et doit se développer pour les cycles supérieurs.

La compréhension comme activité mentale n'est une simple réception en toute passivité de l'information voulue transmettre, il s'agit également d'une volonté de reconnaître une signification d'un discours et une identification de ces fonctions de communication. Il s'agit également d'un processus complexe qui est la somme d'un transfert de connaissances en langue étrangère, l'effort est double dans ce sens d'un déchiffrement en cette langue étrangère et d'une construction d'une signification à partir d'un

développement du lexique et d'une acquisition de la grammaire de cette langue étrangère.

L'acquisition de toutes les connaissances passe par la maîtrise de structures grammaticales et lexicales de la langue étrangère dans un premier temps pour permettre la compréhension des textes étudiés. La perspective actionnelle est favorisée car elle permet de faire participer l'apprenant en le poussant à mobiliser ses propres compétences individuelles en situation.

Le choix des supports est d'une grande nécessité, il s'agit pour certains d'une priorité qui permet d'agir sur l'apprenant en l'insérant dans un cycle favorisant l'apprentissage des contenus et le développement de compétences variées et diverses.

## **7-Le déroulement de l'activité de la compréhension écrite**

Le déroulement de la séance de compréhension de l'écrit se fait dans une classe du français langue étrangère et elle passe par trois étapes :

### **Étape 1 :l'étude de paratexte**

L'étude de paratexte c'est la première confrontation de l'apprenant avec le support textuel, il s'agit d'identifier les éléments périphériques du texte (Le source du texte, titre, l'auteur, le type du texte, l'image...), dans le but de formuler et dégager les hypothèses du sens qui seront vérifiées par la suite.

## **Étape 2 : l'étude et la compréhension du texte**

Dans cette étape, l'enseignant fait une lecture silencieuse, où il doit guider l'apprenant à chercher les consignes qui vont cibler les objectifs d'apprentissage et oblige l'apprenant à lire le texte.

Pour vérifier la compréhension globale et pour initialiser une compréhension approfondie, il est possible de conserver la vision du questionnaire, qui consiste à sélectionner les questions pertinentes qui permettent l'accès au sens global du texte et d'analyser toute situation de communication.

## **Étape 3 : l'évaluation**

C'est le temps de la vérification, nous proposons des exercices de compréhension écrite, ces activités sont en harmonie avec le support (production écrite, résumé, séries d'exercice...)

## **8-Le rapport texte paratexte**

Le mot texte désigne l'ensemble des énoncés oraux ou écrits, enregistrés ou imprimé sur papiers.

Le mot paratexte désigne l'ensemble des éléments qui entourent et qui accompagnent le texte. Le para-texte regroupe toutes les informations données sur le texte.

Dans le manuel scolaire les textes proposés sont généralement des textes littéraires. Le paratexte comprend des consignes, qui peuvent introduire et présenter le texte proposé dans le manuel, il s'agit d'une lecture générale qui permet de donner une idée sur la forme du texte, ce qui permet de miroiter le plaisir et l'intérêt de l'apprenant.

La fonction du paratexte est généralement, orientée vers l'accompagnement du texte pour le définir et lui donner une image même peu claire sur son contenu. Le rapport texte/paratexte, est un rapport de complémentarité ; l'étude de paratexte est une partie indispensable de la lecture d'un support écrit dans le cadre de l'enseignement des langues étrangères. Parmi ces éléments nous prenons l'exemple de l'image comme élément important du paratexte, elle accompagne le texte et elle renvoie un sens clair pour orienter l'apprenant vers la compréhension et à la découverte du texte proposé.

### **9-Les limites de la compréhension**

La compréhension des textes proposés dans un manuel d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère est l'une des missions les plus difficiles pour un enseignant. Les limites de la compréhension au fur et à mesure des enseignements dispensés constituent, tout le temps, un obstacle pour une compréhension des supports. Les contenus sont peu clairs dans la majeure partie du temps et les apprenants ne risquent généralement pas l'aventure, de la lecture et la compréhension, seuls, ils préfèrent être guidés, ce qui rend la lecture comme devoir à domicile une activité délaissée par une majorité des apprenants.

### **10-Le traitement de l'information visuelle (entre l'œil et le cerveau)**

L'œil est un capteur extérieur de toutes les informations de notre environnement. L'information visuelle envoyée au cerveau lors de l'activité de lecture dépend de plusieurs éléments : la vitesse de la lecture, l'intelligence, l'acuité visuelle, les capacités individuelle à déchiffrer et emmagasiner puis comprendre l'information. Il s'agit d'une tâche des plus importantes à devoir surveiller par l'enseignant et l'apprenant lors de la lecture. Le traitement de l'information est une activité complexe. Il réunit

l'ensemble des stimuli qui sont acheminés vers le cerveau qui traite selon le fonctionnement optimal de celui-ci l'information et en déduit le sens.

L'enseignant doit en toute évidence être vigilant quant à cette faculté de percevoir de façon différente les divers supports proposés aux apprenants, il doit également être encore plus vigilant à la question du traitement de l'information chez les apprenants. Les différences individuelles sur le plan psychologique sont un détail à prendre en compte dans les enseignements dispensés à des classes de niveaux hétérogènes. L'enseignant doit savoir quand réduire la cadence des enseignements, quand accélérer, quand arrêter ou reprendre.

Il faut noter que le rythme des traitements des informations va avec le socle d'enseignement chez les groupes des apprenants. Plus le socle commun est relativement identique chez tous les apprenants plus l'enseignant est en mesure de gérer la situation des enseignements qui pourraient sembler difficile dans ce sens d'un effort moindre pour les apprenants et l'enseignant. Il faut, donc, veiller sur un partage plus ou moins proches des connaissances après une réalisation d'une évaluation diagnostique auprès des apprenants et combler les défaillances pour un processus d'enseignement plus serein pour l'année scolaire.

La lecture est une activité mentale à développer impérativement chez les apprenants, le recours à tous les moyens possible est une nécessité pour l'enseignant. L'approche actionnelle reconforte cette vision, elle n'est que plus efficace dans ce cadre.

### **11-L'image comme support didactique**

L'image est perçue comme un simple outil de travail dans le cadre de l'enseignement des langues étrangères. Le besoin s'avère important avec le temps à un outil qui soit de plus en plus motivant voilà pourquoi l'image

mobile, la vidéo séquentielle ou les projections doivent être de grande utilité à l'enseignant et à l'apprenant.

La motivation dans toute activité d'apprentissage est un vecteur de développement des compétences évaluables à la fin de chaque étape d'enseignement. Expliquer pendant une heure un concept comme « le cycle de l'eau dans la nature » par exemple peut avec une image séquentielle être expliqué en cinq minutes. L'efficacité dans le temps n'est pas le seul gain que l'enseignant peut avoir avec l'introduction de cette technique dans l'explication mais il s'agit également d'une réduction des efforts de la part des apprenants dans l'imagination d'un fait déjà projeté et qui est déjà vécu.

Les techniques d'exploitation de l'image sont également à la question dans tout cours optant pour ce mode d'enseignement. Économiser le temps et les efforts certes est très important mais l'exploitation correcte des supports iconiques et des médias l'est encore plus. Il faut par conséquent apprendre à apprendre la lecture de l'image, une interprétation des supports iconiques surtout si ceux-ci sont à interpréter dans le cadre de la lecture d'un texte publicitaire, prescription ou autre.

La culture est également un composant important de l'exploitation de l'image dans ce sens d'une lecture interprétative de l'image et d'une exploitation du volet culturel à la fois pour son interprétation et pour l'enrichissement culturel des apprenants. Il faut également encourager à utiliser l'image comme support d'évaluation parce qu'il s'agit d'un support de communication et d'enseignement /apprentissage.

## **12-La sémiologie de l'image**

Le développement de l'exploitation de l'image remet en cause la notion essentielle de la transparence de l'image lors de son exploitation. Il est déjà établie, une la distinction entre la réalité et la représentation de celle-ci. Les diverses recherches sur le message visuel permettent aux pédagogues de faire penser à un enseignement de l'image.<sup>1</sup>

### **12-1-Les signes visuels**

Le signe visuel semble fait de l'union d'un signifiant et d'un signifié, il s'agit de la vision saussurienne du signe linguistique adopté pour l'image. Le signifiant, c'est ce qu'on voit, par exemple le dessin d'un palmier sur une feuille, cela a comme signifié le concept de « palmier »

On peut classer les signes visuels fixes en trois grandes catégories :

-les signes visuels non iconiques, ou forme.

- les signes visuels iconiques, ou motifs.

-les signes visuels mixtes.<sup>2</sup>

### **12-2-Les signes visuels non iconiques, ou forme :**

Ils sont arbitraires : leurs signifiants ne ressemblent absolument pas au référent, il n'est pas également une réplique iconique, c'est-à-dire imagée. Ils prennent la forme de points, de lignes géométrique ou comme plaques de couleurs.

---

<sup>1</sup> Virginie, Viallon. *L'image et l'apprentissage : le discours de l'image en didactique des langues* Préface de Robert Bouchard. L'harmattan, 2002, p61.

<sup>2</sup> B. Cocula et C. Peyrouet. *Sémantique de l'image*. Librairie Delagrave 15, rue Soufflot, 75005 Paris, collection G, Belloc « pour un approche méthodique des messages visuels ». ISBN. 2. 206.00311-2.p. 27.

A la suite des gestaltistes et formalistes, nous osons les appeler des « formes », comme ; les graphèmes et les signes utilisés en décoration.

### **12-3-Les signes visuels iconiques, ou motifs :**

Au moment où l'on découvre un rapport de ressemblance entre le signifiant et le référent, on parle alors de « signe iconique, ou motif » : l'exemple de la photo d'un sanglier est un motif : et le signifiant visuel ressemble à l'animal sanglier. De façon plus précise, le motif peut se définir comme une figuration de points, de lignes et de couleurs perçue comme ressemblance à une chose, à un être, à une plante.

Le concept de motif renvoie à celui d'image puisque elle est définie comme « la représentation d'un objet par les arts graphique ou plastique ». L'icône est une représentation résumant un fait. Le concept de la ressemblance apparaît tout précisément dans l'objectif « iconique ». Le terme image s'emploie généralement dans un sens plus vague.<sup>3</sup>

### **13-La polysémie de l'image**

L'image est polysémique, elle donne généralement lieu à des interprétations différentes. La polysémie abordée ici dépend de l'organisation et de la composition de l'image qui peut orienter l'interprétation d'une lecture, de sa sensibilité, de ses connaissances, mais également des codes collectifs de la société comme les différentes cultures.<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup>ibid, p. 27.

<sup>4</sup> Le nouveau français « *méthodes et techniques* ». Ed, 2000, Nathan. P.198.

## **14-L'exploitation de l'image**

### **14-1-Les documents authentiques :**

Les documents authentiques renvoient à l'ensemble des supports (écrits, oraux, iconiques, audiovisuels), exploités en classe pour un objectif communicatif. Ils sont supposés être plus motivants et même développant l'expression personnelle de l'apprenant.

Ces documents ont une dimension culturelle, qui les compose et rentre dans leur nature propre. Ils permettent d'approfondir les connaissances et de développer la compréhension dans une séquence pédagogique en classe.

Pour exploiter un document authentique, le document proposé doit être motivant et adapté au niveau des apprenants, ainsi il doit être en rapport avec les aptitudes à développer.

### **14-2-Les stratégies d'exploitation :**

Exploiter les documents en classe de FLE exige de prendre en compte des stratégies variées visant l'hétérogénéité de la classe et les niveaux différents des apprenants. Il est impératif de prendre également en compte le fait de devoir varier de temps à autre les documents en question car l'image seule comme support qui revient souvent dans les enseignements remet en question l'utilité de ce support et la motivation tant souhaitée produire chez les apprenants.

L'exploitation linguistique est inhérente au support, les images utilisées sont généralement accompagnées de texte à lire et d'une extension des interprétations de l'image selon les textes en question. L'exploitation

sémiotique est une autre paire de manches, il faut pour ce faire se référer çà la culture, à l'imagination, à la prospection pour permettre une compréhension au-delà de l'interprétation réalisée.

### **14-3-L'exploitation de l'image en classe de FLE**

L'image comme support d'enseignement, a pris une place des plus importantes au fil du temps dans l'enseignement et l'apprentissage des langues, elle est proposée, après le texte comme étant le premier support d'animation des classes de FLE, il est perçu comme outil facilitateur et motivant dans des situations de communication particulièrement en classe de FLE.

L'image est à la disposition des enseignants comme support facilitant l'apprentissage. Les apprenants ont connu des méthodes diverses tout au long de leur scolarité. L'image reste le support qui pour la majorité est le plus utile et le plus facile à permettre la compréhension rapide et efficace des textes et des concepts.

L'approche structuro-globale est par exemple favorisaient énormément les méthodes audiovisuelles. Le recours à ce genre de supports a été depuis un moment l'ultime recours des enseignants et pédagogues pour rendre plus facile l'accès à l'information et aux connaissances. Le rôle de l'image n'était pas alors de servir un texte forcément mais bel et bien le rôle de l'image est au centre du processus d'enseignement/apprentissage.

Les images accompagnant le texte ont tantôt une valeur illustrative non forcément complémentaire du sens voulu transmettre tantôt complémentaire et essentiel à la compréhension des notions voulues transmettre à travers le texte. Ces supports permettent à l'apprenant d'anticiper les contenus

enseignés/à apprendre pendant le cours, il s'agit pour commence d'un éveil de l'intérêt chez lui surtout lorsque l'image est très parlante.

Il faut impérativement sensibiliser les enseignants de l'importance des supports iconique, leurs stratégies d'exploitation et la portée de leurs effets sur les apprenants. Pour les apprenants, un support iconique est motivant, cela est facilement noté lorsque le support en question est clair, explicite et surtout quand les apprenants ont les moyens de l'interpréter convenablement.

### **15-Le support iconique et la motivation des apprenants**

*« La motivation fonctionne difficilement pas à coup, en effet, il ne suffit pas, de temps en temps de proposer quelque chose d'intéressant dans une manière, il s'agit bien d'un tout, d'un certain état d'esprit »<sup>5</sup>*

La motivation comme vecteur humain de développement des compétences est un élément principal pour la réussite de tout enseignement/apprentissage. Il peut influencer positivement le processus d'apprentissage en permettant l'introduction de facteurs cognitifs et affectifs.il peut également en son absence affecter négativement le processus d'enseignement/apprentissage.

*« On reconnaît comme point fort la présence systématique de l'image : celle-ci ne sert pas que de facilitateur dans l'élucidation des textes des dialogues oraux, mais on y voit l'influence de la réalité extérieur et non-verbale de la situation extralinguistique sur la signification des données langagières. La méthode compte aussi sur le pouvoir de motivation de l'image sur les apprenants »<sup>6</sup>*

---

<sup>5</sup>, Gérard de Veché, *Aider les élèves à apprendre*. Hachette, 2004, p 210.

<sup>6</sup> Virginie, Viallon. « *Images et apprentissages* », op, cit, p.31.

L'image a très utilisée en classe de langue, nous avons noté ce point lors de notre visite en classe de FLE. Nous croyons que c'est à la fois un élément de motivation, de créativité et de diversification, lorsqu'on combine son utilisation avec des techniques d'exploitation adéquates comme celle de rétroprojecteur, il est possible de concentrer l'attention des élèves sur les points à observer, en donnant des détails progressivement sur les différentes caractéristiques dans le support et ce pour construire du sens.

Ces outils composés d'images, rétroprojecteurs, disposition des tables dans la salle, exploitation convenables des supports permettent en outre de maintenir à tout moment la relation pédagogique.

L'image est certainement un élément de motivation car elle est perçue comme attrayante, proche de l'élève, de ses envies et de ses préoccupations. Elle est également accessible facilement à tous en langue maternelle comme en langue étrangère. Cette façon de procéder permet d'arracher les barrières d'ordre divers et de faciliter l'accès direct au sens d'où une compréhension plus aisée des contenus.

C'est cette immédiateté qui donne à l'image ce pouvoir stimulateur de l'imaginaire des élèves. Elle leur donne également un point d'appui important pour développer la créativité en production.

L'image permet, enfin, de raccourcir le temps des apprentissages, ceux-ci ne se font que plus rapidement avec moins d'effort et efficacement surtout. L'image accompagne l'apprenant car une fois vue elle est facilement emmagasinée et elle sert à la fois à mieux comprendre, mieux produire et surtout être mieux motivé dans le cours de langues étrangères de façon générale et dans le cours de FLE de façon plus particulière.

## **Conclusion**

En conclusion, toutes les études ont attribué au support iconique une place importante dans les processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères. L'effet produit est plus important qu'une lecture d'un texte, l'image est plus motivante, plus directe et elle suscite plus d'intérêt chez les apprenants.

L'exploitation correcte de ce genre de supports est importante ; les stratégies mises en place par les spécialistes ne sont pas forcément à la portée des enseignants d'où l'importance de la formation continue et le suivi des enseignants.

## **B/ Méthodologie :**

Cette partie méthodologique explique comment la recherche a été menée en classe et comment les résultats de l'expérimentation de l'enquête sont exploités dans le chapitre pratique.

Notre travail sur l'exploitation pédagogique des supports iconiques en classe de 1<sup>ère</sup> année moyenne, nécessite l'implication d'une approche quantitative et autre qualitative pour pouvoir recueillir plus d'informations, qui nous permettent par la suite de répondre aux questions de notre recherche et confirmer ou infirmer nos hypothèses, et ce qui permet aussi d'obtenir des résultats pouvant amener prochainement à d'autres recherches.

### **1-Constats et motivations :**

Présentes en tant qu'invitées par une amie en son cours de langue, nous avons été choqué à quel point les apprenants ont été très motivés par l'exploitation d'un document iconique. Les questions posées par l'enseignante semblaient tellement facile à voir que les apprenants répondaient correctement.

Ce constat nous motive dans cette recherche dans le sens où il nous pousse à penser une recherche visant répondre à des questions qui reviennent depuis cette expérience.

### **2-Questions de recherche :**

- 1- Comment exploiter l'image dans l'enseignement/ apprentissage du FLE ?
- 2- Quel intérêt portent les apprenants aux supports iconiques ?

3- Quel rôle de l'image dans l'enseignement du FLE en première année moyenne ?

### **3-Hypothèses**

- 1- L'image serait exploitée de façon incorrecte.
- 2- Les enseignants n'accorderaient pas de l'importance à l'image accompagnant des textes.
- 3- Les apprenants ne seraient pas intéressés par le support iconique dans le manuel.

### **4-Problématique**

Notre problématique résume tous ces questionnements :

Quelle exploitation de l'image dans une classe de première année moyenne ?

### **5-Le protocole expérimental**

Pour pouvoir valider les hypothèses proposées et arriver à susciter de nouvelles interrogations, nous avons opté pour deux méthodes ; une méthode expérimentale pour vérifier l'impact et le rôle de l'image dans la compréhension des textes, une méthode descriptive et statistique, par le biais d'un questionnaire destiné aux enseignants et qui a pour objectif de montrer l'importance et le profil de l'image dans l'enseignement du FLE.

## 6-Corpus

Pour réaliser notre expérimentation, nous avons choisi deux supports déférents :

- 1- Un texte imprimé : il s'agit d'un texte de compréhension, intitulé « devenir un éco citoyen et protéger votre planète ».
- 2- Une vidéo : est une vidéo tirée de You tube, intitulé « 15 éco gestes pour la planète »,

Le choix des supports est compatible avec le programme de 1AM (Projet 03). Il a pour but de renforcer le sens du texte, et tester la compréhension. Il faut noter que nous nous sommes focalisées sur l'image et son rôle comme moyen de compréhension et d'assimilation chez les apprenants.

## 7-Le public

Notre choix du public s'est porté sur les apprenants de 1<sup>ère</sup> année moyenne dont la tranche d'âge va de 11 ans et 13 ans.

Nous avons fait appel à deux classes qui forment deux groupes d'étude, chaque groupe contient 25 apprenants. Aucune préférence pour le sexe, le niveau ou les résultats obtenus n'a été pris en compte dans le choix du groupe expérimental. Le recueil de données se fait par conséquent auprès de deux populations :

**Population A :** elle représente le groupe témoin qui est passé par l'expérience du texte sans image.

**Population B :** elle représente le groupe expérimental qui est passé par l'expérience du texte accompagnant d'un support iconique.

## **8-Lieux**

Nous avons effectué notre expérimentation, au sein du collège de : Douma Mohamed, qui est situé dans la commune de Sougueur, à 14 kms la wilaya de Tiaret.

Les classes où nous avons fait notre expérimentation étaient des classes bien éclairées et bien décorées et les apprenants étaient assis en binôme.

## **9- L'expérimentation**

Le principe de l'élaboration de cette expérimentation repose sur une démarche comparative, dans le but d'assurer et mesurer l'utilisation des supports iconique en classe, ceci consiste à confirmer ou infirmer les hypothèses que nous avons reformulé afin d'élaborer ce travail.

Dans la première partie de notre expérimentation, nous allons proposer une activité de lecture du support susmentionné sans recourir à une image ou un autre support iconique. Il s'agit dans ce premier groupe de donner le texte seulement et essayer de répondre aux questions d'exploitations avec les apprenants. Les réactions sont notées selon une grille d'analyse que nous présentons dans ce chapitre.

Dans la deuxième partie de notre expérimentation, nous proposons un support audiovisuel de presque dix minutes. Le processus de pré-visionnage et visionnage sont pris en compte pour exploiter le document en question.

Une dernière étape statistique et descriptive clos cette recherche, il s'agit d'un questionnaire destiné aux enseignants. Ce questionnaire vise à déceler chez eux l'intérêt qu'ils portent à l'exploitation des supports iconique et audiovisuel ainsi que les stratégies de leurs exploitations.

## **10- Compte rendu de l'expérimentation**

Notre expérimentation s'est déroulée pendant une période de deux jours : le premier jour a été consacré pour le premier groupe (groupe témoin), et le deuxième jour pour le deuxième groupe (groupe expérimental).

La première partie de l'activité expérimentale, était consacrée pour la présentation du texte à lire. Nous avons demandé aux apprenants (groupe témoin) de lire silencieusement le texte proposé, par la suite nous avons fait une lecture générale du texte, en essayant de l'expliquer, pour but de le rendre compréhensible et d'accès au sens globale du texte

Enfin, nous avons demandé aux apprenants de répondre aux questions accompagnants du texte, ou' nous avons accueillis les réponses verbalement et à l'aide d'un grille d'observations et d'évaluation nous avons pu estimer les réponses et évaluer les attitudes d'élèves.

Pendant que, nous avons présenté le texte, nous avons remarqué l'ennui, le manque d'intérêt et la démotivation de la majorité des apprenants, sauf quelque uns qui essayent de répondre aux questions et nous montrer leur présence.

Dans la deuxième partie de l'activité expérimentale, nous avons proposé au deuxième groupe le même texte accompagné par une vidéo.

Après, une lecture générale et individuel du texte et avant de répondre aux questions, nous avons demandé aux apprenants de voir la vidéo ou' nous nous somme concentré sur les images et ses relations avec le texte.

Cette partie, elle se déroule en trois moments :

- 1- Le moment de l'observation : il s'agit du premier contact de l'apprenant avec le support proposé. Dans ce premier temps nous

avons sollicité l'intention de l'apprenant de voir le contenu et d'observer les images.

- 2- Le moment de l'explication et la compréhension : dans ce moment nous avons essayé d'expliquer le contenu de la vidéo pour faciliter la compréhension du sujet, en basant sur les images.
- 3- Le moment de la vérification et l'évaluation : à la fin de l'activité nous avons demandé aux apprenants de répondre aux questions en s'appuyant sur les informations dont qu'ils avaient vu dans la vidéo pour tester si l'apprenant s'est approprié les informations données.

Et pendant, que nous avons présenté l'activité ; nous avons constaté que les apprenants ; sont attentifs, motivés par l'image, participent activement et la majorité ont essayé de répondre aux questions.

## **11- Recueil des données**

Le recueil des données, est une étape indispensable dans la recherche. Une grille d'analyse est utilisée pour relever les résultats de l'exploitation des deux supports. Cette grille est composée avec l'enseignant qui nous a reçues à la base des objectifs finaux définis par l'activité en question. Les taux de réussite ont également été reportés sur un tableau en nombre de bonnes réponses et de fausses réponses. Les deux résultats dans les deux groupes sont comparés dans la partie pratique.

Les questionnaires sont destinés aux enseignants, ils permettent de les consulter quant à l'exploitation de l'image de façon générale et de la meilleure de façon de le faire. Nous résumons les réponses des enseignants à la fin de ce travail d'analyse pour synthétiser et conclure notre texte.

## 12-Supports

### Texte : devenir un éco citoyen et protéger votre planète

De nombreuses menaces pèsent sur notre planète : réchauffement climatique, épuisement des ressources naturelles, pollution...etc., et pour sauvegarder notre environnement et préserver notre planète voici quelques astuces à appliquer :

- Déposez vos déchets dans une poubelle, ne les abandonner pas dans la nature.
- Adopter des modes de transport alternatifs tel que la bicyclette.
- Buvez l'eau de robinet, elle zéro bouteilles donc zéro déchets.
- Réutilisez l'eau de lavage ou de cuisson des légumes pour arroser vos plantes.
- Privilégiez les ampoules à faible consommation et à longue durée.

Donc, nous devons seulement s'habituer à faire et à appliquer ces astuces pour ne pas polluer notre terre et protéger notre environnement.

### Questions :

- Dans le texte on parle :
  - 1-la pollution de la terre
  - 2-la protection de la terre
  - 3-les énergies renouvelables
- Que nous devons faire pour protéger notre planète ?
- On dépose les déchets :
  - 1- Dans la route
  - 2- Dans une poubelle
  - 3- Dans le jardin

- Dans le texte, déterminez les astuces à appliqués pour ne pas polluer la terre.
- On réutilise l'eau de lavage pour :
  - 1- Arroser les plantes
  - 2- Laver les mains
  - 3- Nettoyer
- Pourquoi nous devons s'habituer à faire et à appliquer ces astuces.

**Vidéo :**

**Titre :** 15 éco gestes pour la planète

**Duré :** 9min, 23sec

### **13 - Grille d'observation**

Cette grille est le fruit d'une collaboration avec l'enseignant responsable des deux groupes expérimentaux. Elle est construite en partie à partir d'une recherche au sujet des éléments organisateurs d'une séance de lecture chez Clanet (2007)<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> CLANET, Joël. *Éléments organisateurs de séances de lecture en cours préparatoire*. 2007.

| <b>Attitudes d'apprenants</b>                       | <b>Groupe A</b> | <b>Groupe B</b> | <b>D'autres observations</b> |
|---|-----------------|-----------------|------------------------------|
| Sont attentifs et appliqués                         |                 |                 |                              |
| Participent activement                              |                 |                 |                              |
| Sont motivés  |                 |                 |                              |
| Sont démotivés                                      |                 |                 |                              |
| Répondent lorsqu'on s'adresse à eux                 |                 |                 |                              |
| Posent des questions                                |                 |                 |                              |
| Montrent de l'intérêt envers le support pédagogique |                 |                 |                              |
| Comprennent et assimilent le contenu du texte       |                 |                 |                              |

# **Chapitre pratique**

Nous présentons dans ce chapitre les données recueillies sous forme de tableau récapitulatif ainsi que sous forme de diagramme à secteurs. Il s'agit d'un recueil de données qui prend en compte à la fois les résultats obtenus suite aux questions-réponses dans la phase d'exploitation de la compréhension des deux supports tout en tenant compte de la grille d'observation dressée pour comprendre les réactions des apprenants pendant cette séance afin de permettre une interprétation plus sereine des résultats.

Le questionnaire appuie notre recherche dans le sens d'une consultation des praticiens qui ont certainement une vision particulière et explicative du phénomène d'exploitation de ce type de supports dans les classes de FLE.

### 1-Recueil des données :

Les données recueillies sont résumées dans le tableau suivant, elles sont représentées, commentées et interprétée dans cette partie du travail :

#### Tableau récapitulatif :

|          | Nombre d'apprenants | Nombre de participants | Questions  | Nombre des Réponses |      | Taux de réponses |      |
|----------|---------------------|------------------------|------------|---------------------|------|------------------|------|
|          |                     |                        |            | Justes              | faux | Justes           | Faux |
| Groupe A | 25 apprenants       | 07 apprenants          | Question 1 | 07                  | 00   | 100%             | 00%  |
|          |                     |                        | Question 2 | 02                  | 05   | 29%              | 71%  |
|          |                     |                        | Question 3 | 06                  | 01   | 86%              | 14%  |
|          |                     |                        | Question4  | 00                  | 00   | 00%              | 00%  |
|          |                     |                        | Question 5 | 02                  | 05   | 29%              | 71%  |
|          |                     |                        | Question 6 | 00                  | 00   | 00%              | 00%  |
|          |                     |                        | Question 1 | 15                  | 00   | 100%             | 00%  |
|          |                     |                        | Question2  | 13                  | 00   | 87%              | 00%  |

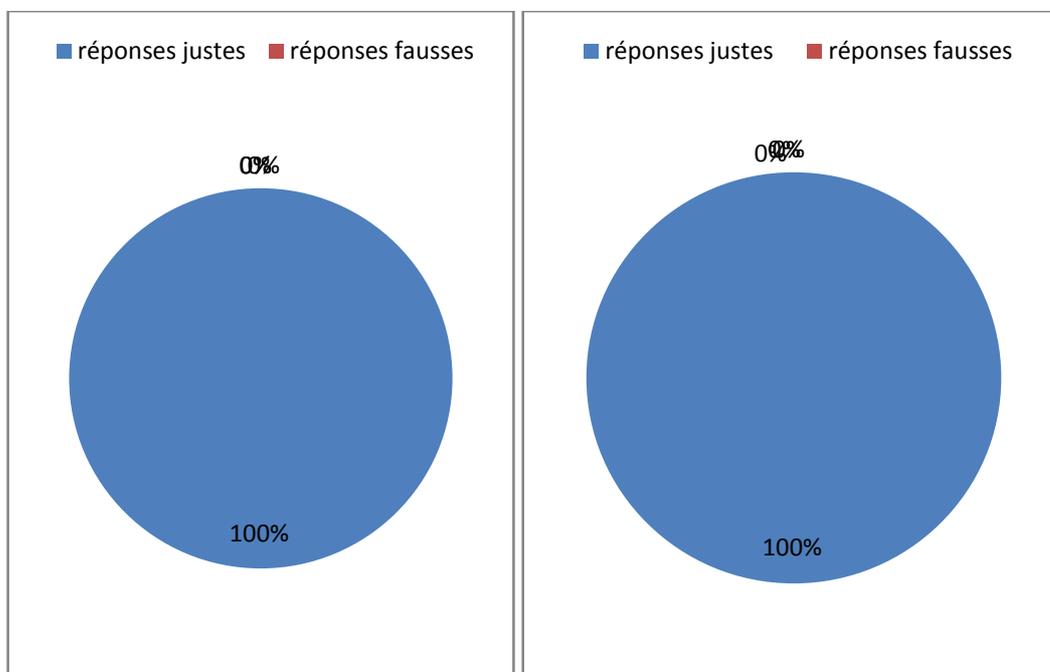
|                 |               |               |            |    |    |      |     |
|-----------------|---------------|---------------|------------|----|----|------|-----|
| <b>Groupe B</b> | 25 apprenants | 15 apprenants | Question 3 | 15 | 00 | 100% | 00% |
|                 |               |               | Question 4 | 07 | 08 | 47%  | 53% |
|                 |               |               | Question 5 | 12 | 03 | 80%  | 20% |
|                 |               |               | Question 6 | 04 | 03 | 27%  | 20% |

## 2-Résultats obtenus, le cycle questions-réponses :

### 2-1- Question 01 :

#### Groupe A :

#### Groupe B :

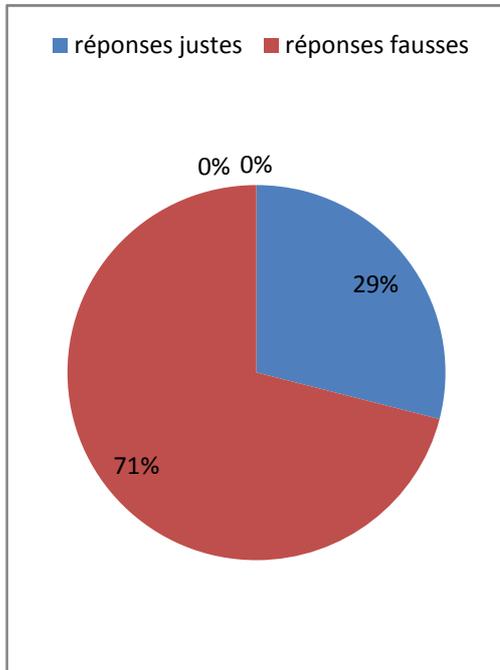


#### Commentaire :

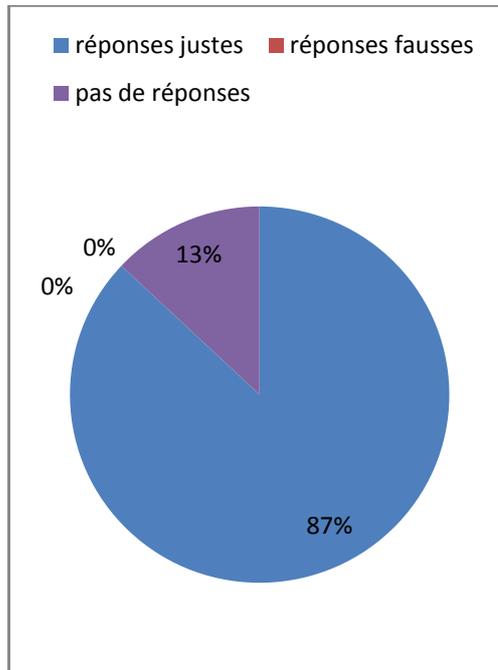
Tous les apprenants participant du groupe A et B ont pu répondre à la question 1 et ils ont choisi la bonne réponse : « dans le texte on parle de la protection de la terre ».

## 2-2- Question 02 :

### Groupe A



### Groupe B

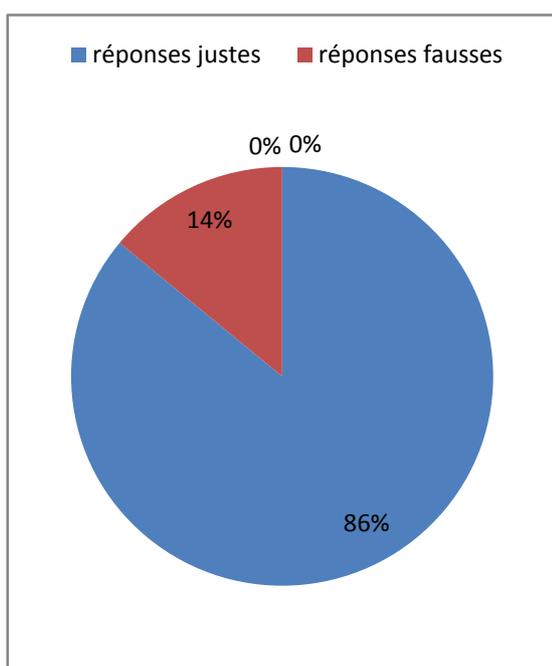


### Commentaire :

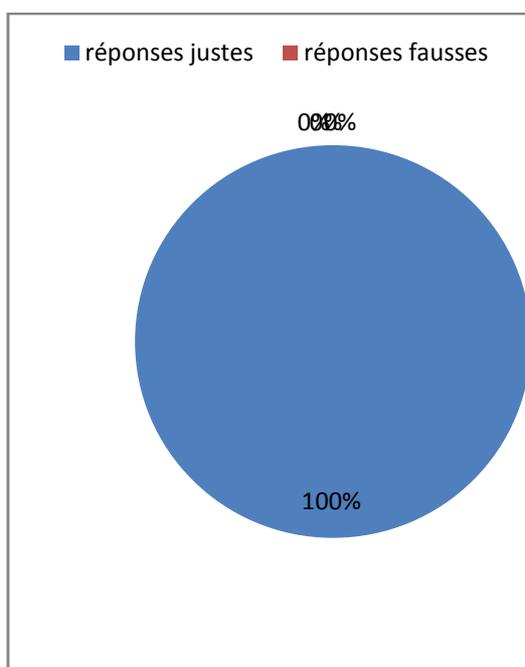
Les apprenants du groupe A ont rencontré des difficultés à comprendre la question tandis que les apprenants participant du groupe B ont répondu facilement à la question.

### 2-3-Question 03 :

#### Groupe A :



#### Groupe B :

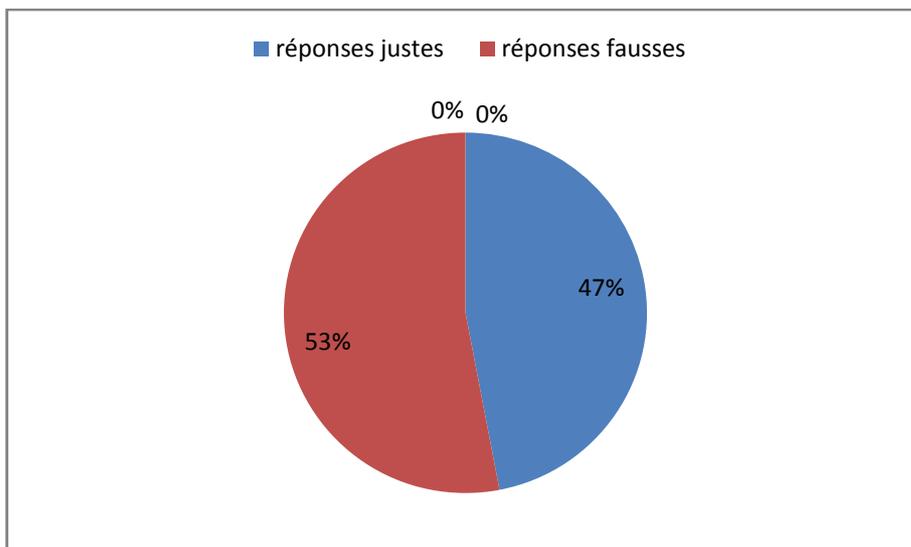


#### Commentaire :

Tous les apprenants participants du groupe B ont choisi la bonne réponse : « On dépose les déchets : dans une poubelle ».

#### 2-4-Question 04 :

#### Groupe B :

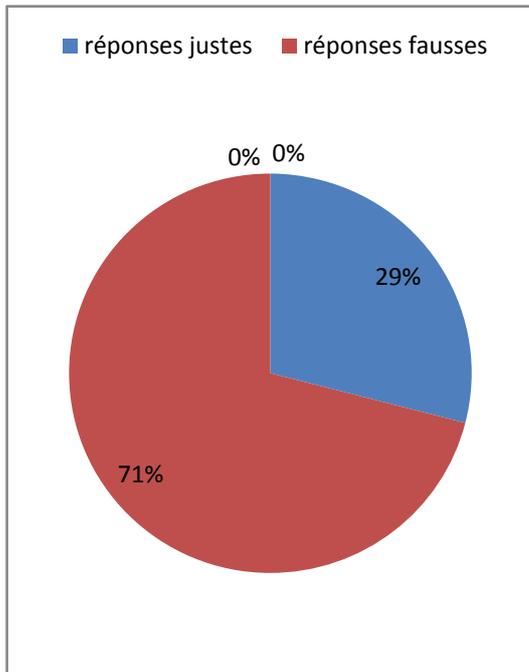


#### Commentaire :

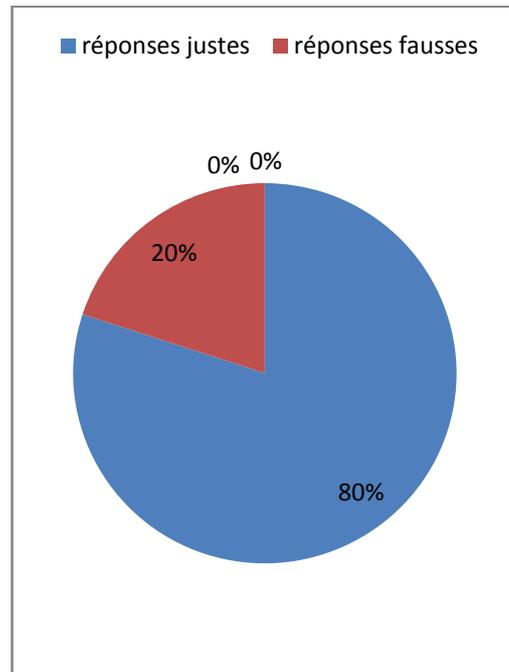
Les participants du groupe B, ont compris la question, et ils nous ont donné 47% de bonnes réponses tandis que dans le groupe A nous n'avons eu aucune réponse.

## 2-5-Question 05 :

**Groupe A :**



**Groupe B :**

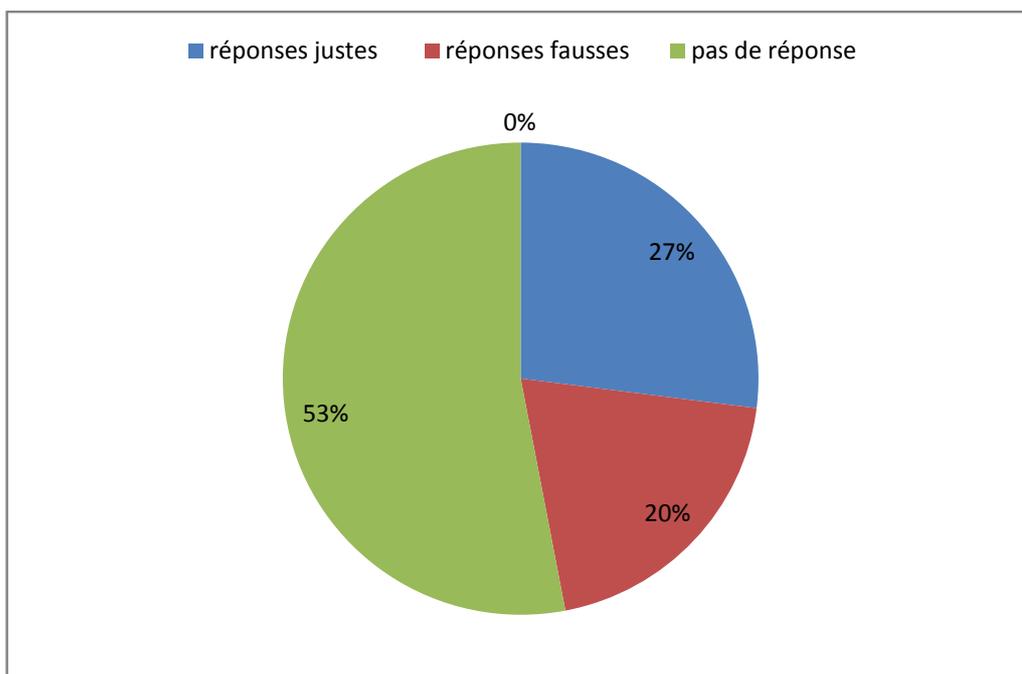


### Commentaire :

D'après les données, nous remarquons que les apprenants participant dans le groupe B ont choisi majoritairement la bonne réponse : « On réutilise l'eau de lavage pour : arroser les plantes ».

**2-6-Question 06 :**

**Groupe B :**



**Commentaire :**

Groupe B : nous avons eu 27% des réponses justes et 20% des réponses étaient fausses. Pour le groupe A, nous n'avons eu aucune réponse.

### 3-Synthèse partielle

Les résultats de l'expérience, avec les deux groupes d'apprenants de la 1<sup>ère</sup> année moyenne, nous ont permis de conclure partiellement ce qui suit :

- Les apprenants du premier groupe qui ont répondu aux questions du texte ; ont trouvé des difficultés de saisir le sens du texte et de comprendre le contenu du texte. Ils étaient perturbés, démotivés et ils n'ont donné aucun intérêt ni à la compréhension du texte ni à son exploitation. Cette situation est souvent dû aux difficultés signalées au niveau de la phase de lecture/compréhension où les éléments du paratexte ne permettent pas un accès plus rapide au sens et à l'exploitation du construit de celui-ci dans la phase d'analyse. Le texte dépourvu de support iconique est clairement plus difficile à comprendre, moins motivant, moins accessible aux apprenants.
- Avec les apprenants du deuxième groupe, nous avons vécu une expérience totalement différente de la première. Le support auquel nous avons fait appel a permis une atmosphère plus instructive sur le contenu du texte. Nous avons remarqué que le groupe est plus dynamique, les apprenants sont motivés, ils participent à l'exploitation du texte. Ils ont compris plus vite le sujet traité dans le texte. Ils participaient beaucoup plus que le premier groupe. Ils prenaient la parole à tour de rôle et ils essayaient de répondre aux questions. Un détail à mettre en exergue à ce sujet, certains apprenants demandaient de revoir la vidéo plusieurs fois tellement ils ont apprécié l'introduction d'un support audiovisuel.

## 4-Questionnaire

Nous avons consacré cette partie du chapitre à l'analyse de notre questionnaire. Lorsqu'on aborde un thème qui concerne l'exploitation et l'utilisation de l'image ou de l'audiovisuel, il n'a y pas mieux que l'avis des enseignants.

Nous avons choisi le questionnaire comme un deuxième outil d'investigation et d'appui de validation de nos hypothèses car le questionnaire est un type d'enquête le plus proche de la réalité.

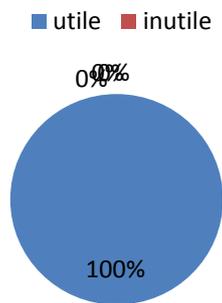
## 5-Recueil des données du questionnaire

### 5-1-Question01 :

Quelle est l'importance du manuel dans l'enseignement d'apprentissage du FLE ?

| Réponses | Nombre des réponses | Pourcentage |
|----------|---------------------|-------------|
| Utile    | 20                  | 100 %       |
| Inutile  | 00                  | 00 %        |

## **l'importance du manuel scolaire dans l'apprentissage du FLE**



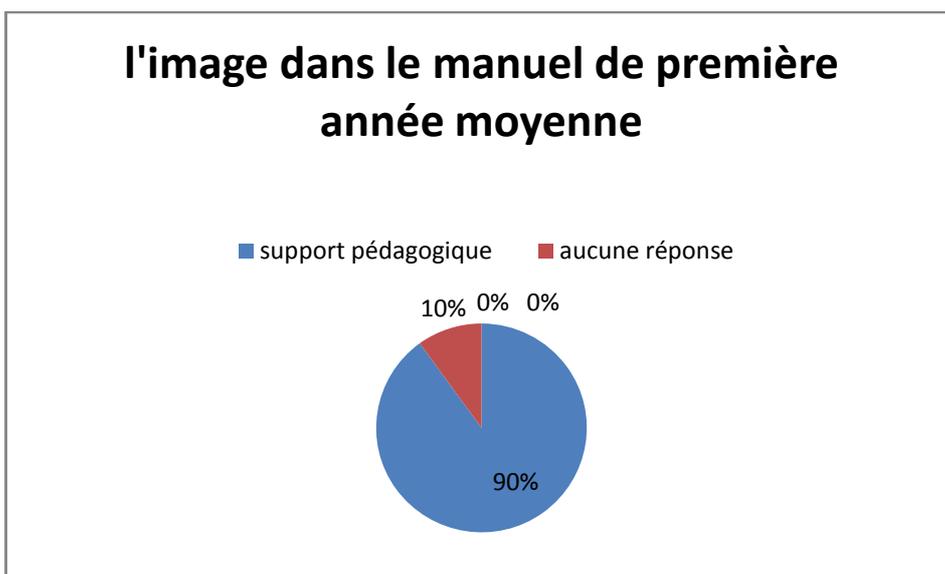
### **Commentaire :**

D'après les réponses des enseignants, le manuel scolaire reste un outil important d'apprentissage. Il facilite l'action pédagogique pour l'enseignant et l'apprenant. Nous avons remarqué que tous les enseignants (100%) donnent de l'importance au manuel.

## 5-2-Question 02 :

Comment expliquez-vous la domination de l'image dans le manuel de première année moyenne ?

| Réponses   | Nombre de réponses | Pourcentage |
|--|--------------------|-------------|
| un support, outil pédagogique indispensable pour la compréhension et l'explication | 18                 | 90%         |
| Aucune réponse   | 02                 | 10%         |



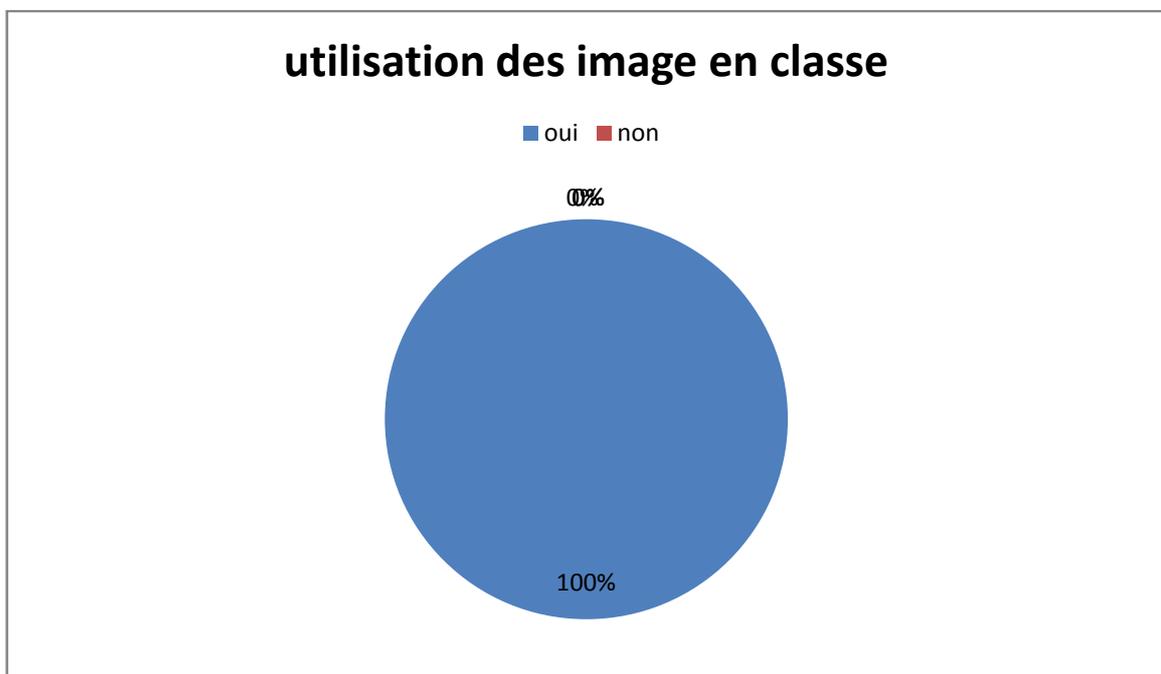
### Commentaire :

Les enseignants ont répondu, d'abord, par la domination de l'image dans le manuel de 1AM. Ils insistent également sur l'importance qu'occupe naturellement l'image dans le manuel. Ils focalisent sur le fait que ce support pédagogique est indispensable en classe de FLE.

### 5-3-Question 03 :

Utilisez –vous fréquemment les images en classe ?

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|----------|--------------------|-------------|
| Oui      | 20                 | 100%        |
| Non      | 00                 | 00%         |



#### Commentaire :

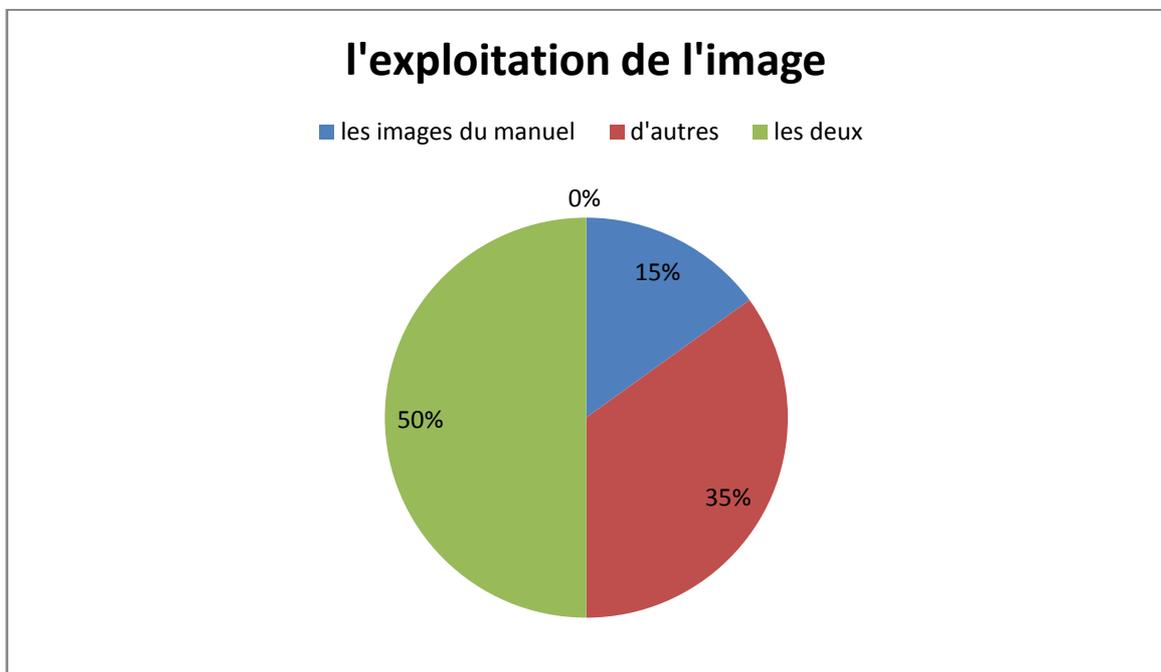
Les enseignants utilisent dans leur ensemble l'image dans la classe de FLE surtout pour les séances de l'oral.

Nous avons vu que l'image accompagne effectivement tous les textes dans le manuel scolaire. Cela donne une chance de plus aux apprenants à mieux comprendre les contenus enseignés.

#### 5-4- Question 04 :

Exploitez-vous des images du manuel ou d'autres supports iconiques ?

| Réponses             | Nombre de réponses | Pourcentage |
|----------------------|--------------------|-------------|
| Les images du manuel | 03                 | 15%         |
| D'autres             | 07                 | 35%         |
| Les deux             | 10                 | 50%         |



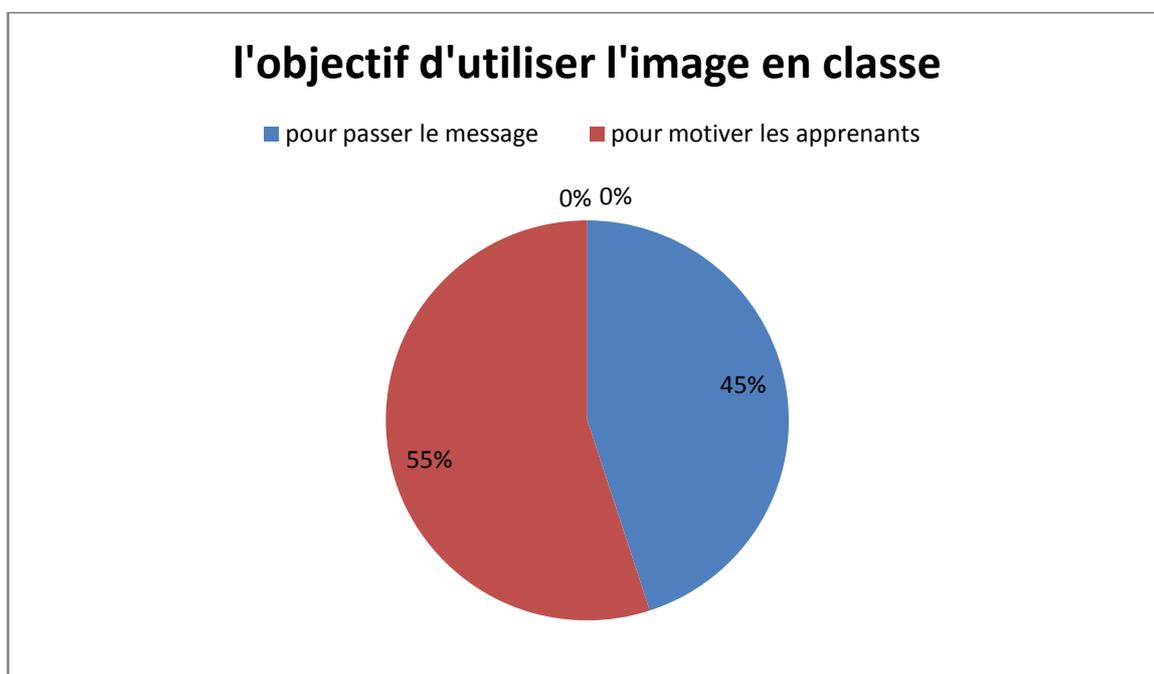
#### Commentaire :

Les enseignants ne peuvent pas compter uniquement sur les images du manuel, selon les résultats obtenus, ils cherchent de temps à autres à utiliser d'autres supports iconiques ou audiovisuels. Cela montre que les supports iconiques proposés dans le manuel restent insuffisant.

### 5-5-Question 05 :

Dans quel objectif utilisez- vous l'image ?

| Réponses                    | Nombre de réponses | Pourcentage |
|-----------------------------|--------------------|-------------|
| Pour passer un message      | 9                  | 45%         |
| Pour motiver les apprenants | 11                 | 55%         |



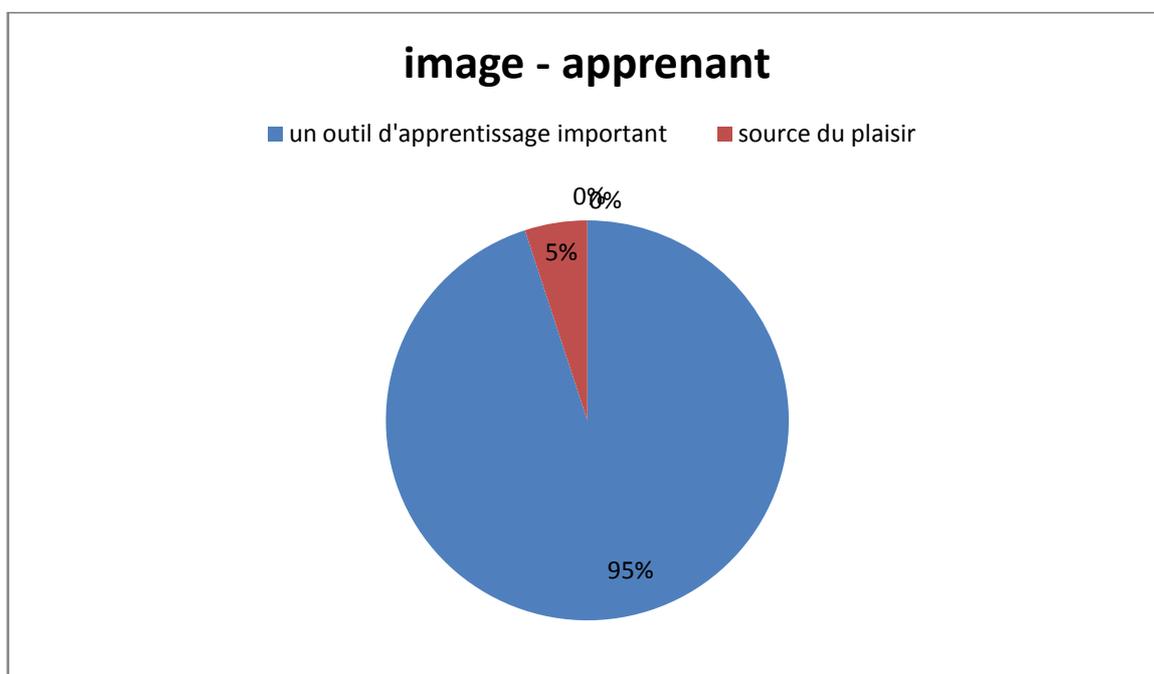
### Commentaire :

Les enseignants utilisent certainement les images pour motiver les apprenants et passer un message. Selon les enseignants, l'image exploitée permet de motiver encore plus les apprenants.

### 5-6- Question 6:

Que représente l'image pour l'apprenant ?

| Réponses                           | Nombre de réponses | Pourcentage |
|------------------------------------|--------------------|-------------|
| Un important outil d'apprentissage | 19                 | 95%         |
| Source du plaisir                  | 1                  | 05%         |



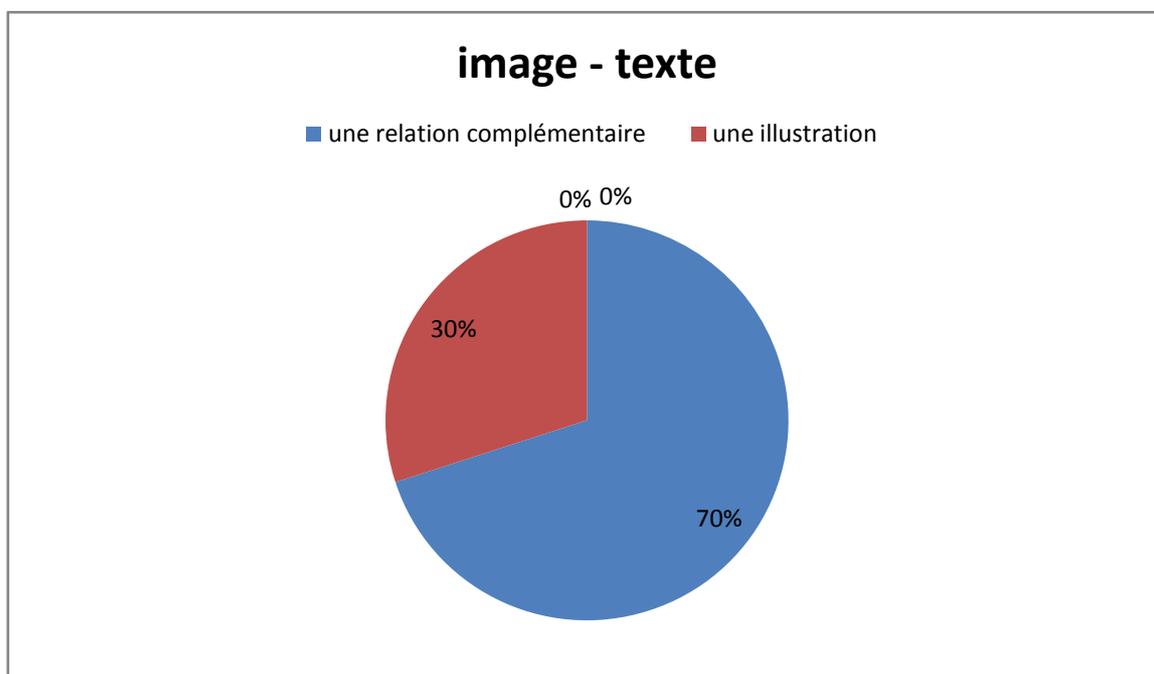
#### Commentaire :

L'image représente un important outil d'apprentissage dans le sens où elle permet de mieux comprendre, elle représente aussi une source du plaisir en classe.

### 5-7-Question 7 :

Comment trouvez –vous le rapport entre l’image et le texte dans le manuel ?

| Réponses                    | Nombre de réponses | Pourcentage |
|-----------------------------|--------------------|-------------|
| Une relation complémentaire | 14                 | 70%         |
| Une illustration            | 6                  | 30%         |



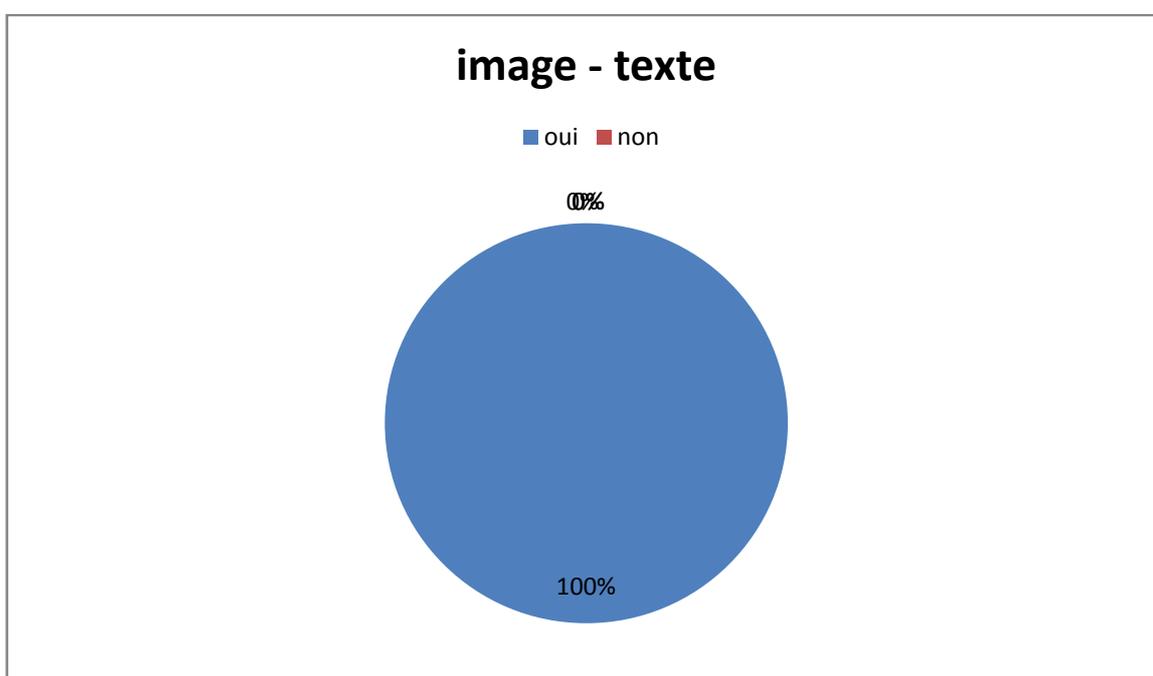
### Commentaire :

Les enseignants affirment que la relation entre l’image et le texte, est une relation complémentaire : l’image a pour fonction d’illustrer le texte et donner plus d’explications.

### 5-8-Question8 :

La vidéo ou l'image peuvent-elles remplacer le texte ?

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|----------|--------------------|-------------|
| Oui      | 20                 | 100%        |
| Non      | 00                 | 00%         |



### Commentaire :

Tous les enseignants sont d'accord sur l'idée que ces supports iconiques ou audiovisuels ne peuvent pas remplacer le texte parce que chacun a sa fonction et son rôle.

## **6-Interprétation des données et validation des hypothèses**

Suite à ce travail de recherche, nous avons essayé d'être le plus pratique possible en ne visant que l'essentiel du fait d'enseigner en optant pour les supports iconiques et audiovisuels. Le recours à ce type de supports constitue une révolution dans le domaine de l'enseignement particulièrement avec le développement de cette culture de l'image dans le milieu des apprenants.

Les résultats obtenus suite à la première partie de la recherche vont dans la direction de préférences exprimées dans les comportements des apprenants pour le recours et l'utilisation de ce type de support. La motivation est un fait présent dans les comportements des apprenants ayant eu comme support l'audiovisuel, les apprenants ayant eu le texte étaient moins motivés. Il est clair que le support iconique est absolument à recommander pour des classes de FLE plus motivées et des étudiants plus présents en cours de langue qu'ennuyés et démotivés.

Les résultats de l'expérimentation montrent clairement que dans toutes les étapes de l'exploitation du support, il y a des taux de participations plus élevés dans la classe expérimentale que dans la classe témoin. Les taux de réussite sont également mieux enregistrés dans la classe expérimentale que dans la classe témoin. Cette conclusion conduit à dire que il est très urgent de revoir les supports d'enseignement du FLE, les développer d'une manière à ce que l'enseignement ne soit que plus motivant et plus efficace.

La deuxième étape de notre recherche consistait à interroger les enseignants sur des sujets relevant de l'exploitation de ce type de support et son utilité. Huit questions majoritairement fermées ont été formulées et elles nous ont clairement permis de comprendre l'importance de l'image chez les enseignants. Les enseignants interrogés confirment l'apport de grande

importance des supports du type image, séquences d'images ou des supports audiovisuels. La motivation est plus ressentie, leur exploitation permet d'arriver rapidement aux objectifs fixés au départ.

Nous avons remarqué suite à l'expérience menée avec les apprenants que nous ne pouvons que confirmer l'apport important du support iconique en classe de FLE. Ce support a clairement facilité la compréhension. Ce support a permis de mobiliser les connaissances, il motive les apprenants en attirant leurs attentions, et il met aussi l'apprenant en état de tension émotionnelle en suscitant le plaisir d'apprendre.

Suite à ce qui a été avancé et des données collectées :

- **La première hypothèse :** Les enseignants n'exploitent pas forcément correctement les images du manuel.
- **La deuxième hypothèse :** les enseignants n'accordent pas de l'importance aux supports iconiques proposés dans le manuel.
- **La troisième hypothèse :** Les apprenants sont effectivement plus motivés et intéressés par un enseignement exploitant les supports iconiques.

# **Conclusion**

Dans cette recherche, il était question de comprendre la place qu'occupe le support pédagogique à la fois chez les apprenants et chez les enseignants. Une expérience personnelle a été à l'origine de cette investigation visant à mettre en exergue l'impact de l'utilisation des supports iconiques ou audiovisuels que l'enseignement de FLE de façon particulière.

Une expérimentation et un questionnaire ont été utilisés pour déceler l'apport de ce support chez les groupes expérimentaux ainsi que les enseignants consultés. Des difficultés ont été rencontrées pendant la réalisation de ce travail ; la coopération des enseignants pour accepter de réaliser l'expérience dans leurs classes était l'obstacle majeur. Les questionnaires étaient plus facilement remplis et les enseignants se montraient plus coopératifs sur ce point.

Après une expérience réalisée avec une classe de FLE, un questionnaire visant à consulter les enseignants autour de la question des supports iconique ou audiovisuel ainsi que des lectures théoriques sur l'apport de ce support à l'enseignement-apprentissage du FLE, nous sommes convenue à confirmer des hypothèses en relation avec l'importance du recours au support susmentionné dans l'apprentissage du FLE.

Les hypothèses de départ tournaient autour de l'importance, l'intérêt et l'exploitation d'un type précis de support, à savoir les supports iconiques (séquentiels, fixes, audiovisuels). Les résultats montrent, à l'unanimité, qu'enseignants comme apprenants sont pour l'utilisation des supports de ce types. L'apport est selon les enseignants ainsi que les apprenants consultés est tellement important dans ce sens où ils motivent les apprenants en leur donnant beaucoup de plaisir à l'exploitation pédagogique. Les apprenants participent mieux, ils posent beaucoup plus de questions et expriment de l'intérêt à des séances là où le support iconique utilisé.

La motivation est un élément important dans le processus d'enseignement/apprentissage, le processus repose sur des objectifs à atteindre. Il est clair que suite à la motivation exprimée de diverses manières, les comportements des apprenants est un signe indéfectible de cela chez eux, la compréhension est de loin meilleure dans le groupe expérimentale. Il est certain que le traitement de l'information est plus facile et plus rapide que dans le groupe où le support est seulement textuel.

Les hypothèses confirmées, nous n'avons qu'à insister sur la nécessité de développer encore plus l'exploitation de ce type de supports dans les manuels scolaires, d'encourager les enseignants à utiliser des supports iconiques permettant une exploitation pédagogique plus rapide et une réalisation des objectifs de façon plus efficace.

Arrivée à ce dernier stade de la recherche, nous pensons à conduire prochainement des recherches en élargissant le champ de recherche à l'utilisation de l'enseignement en télé-tandem et son apport à la classe de FLE.

# **Table des matières**

## Table des matières

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Introduction</b> ..... | 8 |
|---------------------------|---|

### **Chapitre théorique et méthodologique**

|  |    |
|--|----|
| <b>A/ Concepts et notions théoriques</b> .....                               | 11 |
| 1-Description du programme de la première année moyenne : .....              | 11 |
| 2-La particularité du manuel de première année moyenne : .....               | 13 |
| 3-Structure du manuel : .....  | 13 |
| 4-La pratique enseignante .....  | 14 |
| 5-Le manuel comme support : .....  | 15 |
| 6-La compréhension de l'écrit : .....  | 16 |
| 7-Le déroulement de l'activité de la compréhension écrite : .....            | 17 |
| 8-Le rapport texte paratexte .....   | 18 |
| 9-Les limites de la compréhension .....                                      | 19 |
| 10-Le traitement de l'information visuelle (entre l'œil et le cerveau) ..... | 19 |
| 11-L'image comme support didactique : .....                                  | 20 |
| 12-La sémiologie de l'image .....  | 22 |
| 12-1-Les signes visuels : .....  | 22 |
| 12-2-Les signes visuels non iconiques, ou forme : .....                      | 22 |
| 12-3-Les signes visuels iconiques, ou motifs : .....                         | 23 |
| 13-La polysémie de l'image : .....   | 23 |

|   |    |
|---|----|
| 14-L'exploitation de l'image .....                            | 24 |
| 14-1-Les documents authentiques .....                         | 24 |
| 14-2-Les stratégies d'exploitation .....                      | 24 |
| 14-3-L'exploitation de l'image en classe de FLE .....         | 25 |
| 15-Le support iconique et la motivation des apprenants :..... | 26 |
| Conclusion .....  | 28 |
| <b>B/ Méthodologie :</b> .....                                | 29 |
| 1-Constats et motivations : .....                             | 29 |
| 2-Questions de recherche :.....                               | 29 |
| 3-Hypothèses : .....  | 30 |
| 4-Problématique :.....  | 30 |
| 5-Le protocole expérimental:.....                             | 30 |
| 6-Corpus.....   | 31 |
| 7-Le public .....   | 31 |
| 8-Lieux.....  | 32 |
| 9- L'expérimentation .....                                    | 32 |
| 10- Compte rendu de l'expérimentation.....                    | 33 |
| 11- Recueil des données .....                                 | 34 |
| 12-Supports .....   | 35 |
| 13 - Grille d'observation :.....                              | 36 |

### **Chapitre pratique**

|   |    |
|---|----|
| 1-Recueil des données : .....                           | 39 |
| 2-Résultats obtenus, le cycle questions-réponses :..... | 40 |
| 2-1- Question 01 : .....                                | 40 |

|   |    |
|---|----|
| 2-2- Question 02 : .....  | 41 |
| 2-3-Question 03 : .....   | 42 |
| 2-4-Question 04 : .....   | 43 |
| 2-5-Question 05 : .....   | 44 |
| 2-6-Question 06 : .....   | 45 |
| 3-Synthèse partielle.....   | 46 |
| 4-Questionnaire.....  | 47 |
| 5-Recueil des données du questionnaire.....                       | 47 |
| 5-1-Question01 : .....  | 47 |
| 5-2-Question 02 : .....   | 49 |
| 5-3-Question03 : .....  | 50 |
| 5-4- Question 04 : .....  | 51 |
| 5-5-Question 05 : .....   | 52 |
| 5-6- Question 6: .....  | 53 |
| 5-7-Question 7 : .....  | 54 |
| 5-8-Question8 : .....   | 55 |
| 6-Interprétation des données et validation des hypothèses : ..... | 56 |
| <b>Conclusion</b> .....   | 54 |

## **Références bibliographiques**

## **Annexes**

## **Résumé**

## **Références bibliographiques**

## Ouvrages :

1. ALTET, Marguerite. *Les pédagogies de l'apprentissage*. 1<sup>ère</sup> Ed.1997, (Quadrige) presse universitaire de France, Paris : V.G. avenue Reille, mai 2006.
2. COCULA, Bernard & PEYROTET, Claude. *Sémantique de l'image : pour une approche méthodique des messages visuels*. Librairie Delagrave 15, rue Soufflot, Paris, 1986, collection G. Belloc.
3. CUQ, Jean-Pierre & GRUCA, Isabelle. *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Presse universitaire de Grenoble, 2005, 157-166-167p.
4. DE CORTE, Erik. *Les fondements de l'action didactique*. Préface de G.de Landsheer & A. Bonboir. Ed. Bruxelles, Paris : De Boeck université, 1996, 191, 194 p.
5. DE VECHE, Gérard. *Aider les élèves à apprendre*. Hachette, 2004.
6. FRANKSMITH. *La compréhension et l'apprentissage*. Traduit et adapté par Alain Vézina : un cadre de référence pour l'enseignement, 2004.
7. MARTINEZ, Pierre. *La didactique des langues étrangères « Que sais-je ? »*. 1<sup>ère</sup> Ed.1996, Presse universitaire, Paris : V.G. avenue Reille, 2006, 45p.
8. NARCY COMBES, Marie-Françoise. *Précis de didactique : devenir professeur de langue*. Ellipse, Ed. Marketing S.A. Rue Bargue, Paris, 2005, 87,88 p.
9. VINATIER, Isabelle & ALTET, Marguerite. *Analyse et comprendre la pratique enseignante*. Presse universitaire de Rennes, 2008, collection « Didactique éducation », 09,10p.

10. VIALLO, Virginie. *L'image et apprentissage : discours de l'image en didactique des langues*. Préface de ROBERT Bouchard, Ed. L'Harmattan, 2002, 61p.

#### **Articles :**

1. CLANET, Joël. *Eléments organisateurs de séance de lecture en cours préparatoire*. 2007.

#### **Dictionnaires :**

1. *Le petite Larousse illustré*. Paris, 2000.
2. CUQ, Jean-Pierre. *Dictionnaire de la didactique du français*, Paris, 2003.

#### **Documents électroniques**

-*Qu'est ce qu'un paratexte*. Disponible sur :  
<http://www.copierdouble.com>(Consulté le 24/04/2018).

#### **Documents pédagogiques**

1. *Le nouveau français : méthodes et techniques*. Ed. Nathan, 2000.
2. *Mon livre de langue française*. Ed. 2016.

# **Annexes**

**Questionnaire destinée aux professeurs de l'enseignement moyen**

Etablissement : ..... / ..... sexe : ... *F* .....

**Question 1 :**

Quelle est l'importance du manuel dans l'enseignement d'apprentissage du fle ?

..... *Le manuel est un outil d'apprentissage* .....

**Question 2 :**

Comment expliquez-vous la domination de l'image dans le manuel de première année moyenne ?

..... *Il* .....

**Question 3 :**

Utilisez-vous fréquemment les images en classe ?

..... *Oui parfois* .....

**Question 4 :**

Exploitez-vous des images du manuel ou d'autres supports iconiques ?

..... *Les deux* .....

**Question 5 :**

Dans quel objectif utilisez-vous l'image ?

..... *Pour passer un message* .....

**Question 6 :**

Que représente l'image pour l'apprenant ?

..... *Un outil important pour mieux comprendre* .....

**Question 7 :**

Comment trouvez-vous le rapport entre l'image et le texte dans le manuel ?

..... *C'est une illustration du ..... du texte* .....

**Question 8 :**

La vidéo ou l'image peuvent-elle remplacer le texte ?..... *Non jamais* .....

**Questionnaire destinée aux professeurs de l'enseignement moyen**

Etablissement : ..... / ..... sexe : F .....

**Question 1 :**

Quelle est l'importance du manuel dans l'enseignement d'apprentissage du fle ?

..... Le manuel est un outil d'apprentissage .....

**Question 2 :**

Comment expliquez-vous la domination de l'image dans le manuel de première année moyenne ?

..... un support pédagogique .....

**Question 3 :**

Utilisez-vous fréquemment les images en classe ?

..... Oui, parfois .....

**Question 4 :**

Exploitez-vous des images du manuel ou d'autres supports iconiques ?

..... Les deux .....

**Question 5 :**

Dans quel objectif utilisez-vous l'image ?

..... Pour passer un message .....

**Question 6 :**

Que représente l'image pour l'apprenant ?

..... un outil important pour mieux comprendre .....

**Question 7 :**

Comment trouvez-vous le rapport entre l'image et le texte dans le manuel ?

..... C'est une illustration des contenus du texte .....

**Question 8 :**

La vidéo ou l'image peuvent-elle remplacer le texte ? ... Non, jamais .....

**Questionnaire destinée aux professeurs de l'enseignement moyen**

Etablissement : *Bourmoussa Djilali* .. sexe : *F* ..

**Question 1 :**

Quelle est l'importance du manuel dans l'enseignement d'apprentissage du fle ?

..... *Le manuel est un outil d'apprentissage* ..

**Question 2 :**

Comment expliquez-vous la domination de l'image dans le manuel de première année moyenne ?

..... *C'est un support indispensable pour la compréhension et l'explication* ..

**Question 3 :**

Utilisez-vous fréquemment les images en classe ?

..... *Oui parfois* ..

**Question 4 :**

Exploitez-vous des images du manuel ou d'autres supports iconiques ?

..... *Les deux* ..

**Question 5 :**

Dans quel objectif utilisez-vous l'image ?

..... *Pour passer un message* ..

**Question 6 :**

Que représente l'image pour l'apprenant ?

..... *est un moyen d'apprentissage* ..

**Question 7 :**

Comment trouvez-vous le rapport entre l'image et le texte dans le manuel ?

..... *C'est une illustration* ..

**Question 8 :**

La vidéo ou l'image peuvent-elle remplacer le texte ? ..... *Non* ..

**Questionnaire destinée aux professeurs de l'enseignement moyen**

Etablissement : ... *Benaciba AEF* sexe : *Femme* .....

**Question 1 :**

Quelle est l'importance du manuel dans l'enseignement d'apprentissage du fle ?

..... *Le manuel est un outil d'apprentissage* .....

**Question 2 :**

Comment expliquez-vous la domination de l'image dans le manuel de première année moyenne ?

..... *Elle aide l'apprenant à mieux comprendre* .....

**Question 3 :**

Utilisez-vous fréquemment les images en classe ?

..... *Oui* .....

**Question 4 :**

Exploitez-vous des images du manuel ou d'autres supports iconiques ?

..... *Oui* .....

**Question 5 :**

Dans quel objectif utilisez-vous l'image ?

..... *Pour faciliter la compréhension et motiver l'apprenant* .....

**Question 6 :**

Que représente l'image pour l'apprenant ?

..... *Source du plaisir* .....

**Question 7 :**

Comment trouvez-vous le rapport entre l'image et le texte dans le manuel ?

..... *Est une relation de complémentarité* .....

**Question 8 :**

La vidéo ou l'image peuvent-elle remplacer le texte ? ..... *Non* .....



*République Algérienne Démocratique et Populaire*

*Ministère de l'Education Nationale*

*Direction de l'Education de la Wilaya de Tiaret*

*Inspection de l'Education et de l'Enseignement Moyen -Circonscription 04*

**Plan annuel d'apprentissage du programme  
Niveau 1<sup>ème</sup> AM.**

**Année scolaire : 2017 / 2018**

**COMPETENCE GLOBALE :** Au terme de la 1<sup>e</sup> AM, dans une démarche de résolution de situations problèmes, à partir de supports sonores et visuels, dans le respect des valeurs et en s'appuyant sur les compétences transversales, l'élève est capable de comprendre et de produire oralement et par écrit, et ce en adéquation avec la situation de communication, des textes **explicatifs et prescriptifs**.

|  |  |  |   |   |           |
|--|--|--|---|---|-----------|
| 1 <sup>er</sup><br>Trimestre<br>13<br>semaines | <b>PROJET N°1 :</b><br><i>Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation, mes camarades et moi élaboreront une brochure pour expliquer comment vivre sainement.</i> |  |   |   |           |
| 1  | Evaluation diagnostique (Positionnement) + Remédiation (en fonction des besoins)   |  |   |   |           |
| 2  | Séquence passerelle  |  |   |   |           |
|  | <b>Séquence 01 :J'explique l'importance de se laver correctement</b>   |  |   |   |           |
| 3  | <b>1<sup>ère</sup> Séance</b><br>Présentation du Projet N°1<br>Négociation + Mise en place<br>de la situation problème de<br>départ.   | <b>2<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de l'oral<br>Documents sonores                                  | <b>3<sup>ème</sup> Séance</b><br>Production orale<br><u>Illustration P10</u>                            | <b>4<sup>ème</sup> Séance</b><br>Identification<br>Identifier les types de<br>textes ..P12                | <b>TD</b> |
| 4  | <b>5<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de l'écrit<br>Des gestes simples pour<br>une bonne hygiène P14  | <b>6<sup>ème</sup> Séance</b><br>Lecture entraînement<br>Des gestes simples pour<br>une bonne hygiène .....P14 | <b>6<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Vocabulaire<br>La nominalisation<br>(Utilisation du<br>dictionnaire) | <b>7<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Grammaire<br>-La phrase déclarative<br>-Les substituts<br>grammaticaux | <b>TD</b> |
| 5  | <b>8<sup>ème</sup> Séance</b><br>Conjugaison<br>Les verbes du 1 <sup>er</sup> Gr au<br>présent de l'indicatif<br>(Valeur – vérité générale)  | <b>9<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Orthographe<br>L'accord sujet/verbe   | <b>10<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Préparation de l'écrit.<br>P26                                      | <b>11<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production écrite. P26  | <b>TD</b> |
| 6  | <b>12<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Lecture récréative<br>Si Bachir .P28   | <b>13<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Compte-rendu de l'EE.<br>Auto-évaluation                                   | <b>14<sup>ème</sup> Séance :</b><br>- Remédiation et<br>intégration des acquis                          | <b>15<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Station projet<br>Documentation P30                                   | <b>TD</b> |
|  | <b>Séquence 02 :J'explique l'importance de manger convenablement</b>   |  |   |   |           |
| 7  | <b>1<sup>ère</sup> Séance :</b><br>Compréhension de l'oral<br>Documents sonores  | <b>2<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production orale P 32   | <b>3<sup>ème</sup> Séance</b><br>Identification<br>Identifier les types de<br>textes P34                | <b>4<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de l'écrit<br>Que devrions- nous<br>manger et boire ? p 36 | <b>TD</b> |

|  |   |  |   |  |    |
|--|---|--|---|--|----|
| 8  | <b>5<sup>ème</sup> Séance</b><br>Lecture entraînement Même support ou La banane p34       | <b>6<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Vocabulaire<br>Les synonymes et les périphrases. P38<br>(Utilisation du dictionnaire) | <b>7<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Grammaire<br>L'expansion du GN :P40                                | <b>8<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Conjugaison<br>Les verbes du 2 <sup>ème</sup> groupe au présent de l'indicatif. | TD |
| 9  | <b>9<sup>ème</sup> Séance</b><br>Orthographe<br>L'accord de l'adjectif qualificatif. P 46 | <b>10<sup>ème</sup> Séance</b><br>Préparation de l'écrit. P48  | <b>11<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production écrite p48   | <b>12<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Lecture récréative<br>L'olivier P50  | TD |
| 10   | <b>13<sup>ème</sup> Séance :</b><br>- Compte-rendu.<br>Auto-évaluation                    | <b>14<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Remédiation et intégration des acquis  | <b>15<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Station projet P52<br>Rédaction                                   | <b>Les vacances d'automne</b>  |    |
| <b>Séquence 03 :J'explique l'importance de bouger régulièrement</b>                    |   |  |   |  |    |
| 11   | <b>1<sup>ère</sup> Séance :</b><br>Compréhension de l'oral<br>Documents sonores           | <b>2<sup>ème</sup> Séance</b><br>Production orale P55  | <b>3<sup>ème</sup> Séance</b><br>Identification<br>Identifier les types de textes P56                 | <b>4<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension P58<br>Pour votre santé,<br>bouger !                                | TD |
| 13   | <b>5<sup>ème</sup> Séance</b><br>Lecture entraînement<br>Même support                     | <b>6<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Vocabulaire (1h)<br>Les connecteurs<br>d'énumération                                  | <b>7<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Grammaire (1h)<br>L'expansion du GN :la relative par « QUI ». p 62 | <b>8<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Conjugaison(1h)<br>Présent de l'indicatif des verbes du 3 <sup>ème</sup> gr     | TD |
| 14   | <b>9<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Orthographe<br>Les signes de ponctuation.P66           | <b>10<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Préparation de l'écrit. P68  | <b>11<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production écrite P68   | <b>12<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Lecture récréative P70<br>Bleu blanc vert                                      | TD |
| 15   | <b>13<sup>ème</sup> Séance :</b><br>- Compte-rendu.<br>Auto-évaluation                    | <b>14<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Remédiation et intégration des acquis  | <b>15<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Station projet P71<br>Finalisation                                |  |    |
| <b>Evaluation certificative (composition du premier trimestre)+vacances de l'hiver</b> |   |  |   |  |    |

Professeur

M. Le directeur

M.L'inspecteur

|   |  |  |  |  |  |    |
|---|--|--|--|--|--|----|
| 2 <sup>ème</sup><br>Trimestre<br>11<br>semaines             | <i>PROJET N°02 : Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.</i> |  |  |  |  |    |
| <b>Séquence 01 : J'explique les progrès de la science.</b>  |  |  |  |  |  |    |
| 1   | <b>1<sup>ère</sup> Séance</b><br>Présentation du Projet N°02<br>Négociation + Mise en place<br>de la situation problème de<br>départ. P74  | <b>2<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de l'oral<br>Documents sonores              | <b>3<sup>ème</sup> Séance</b><br>Production orale<br>Illustration P76                                      | <b>4<sup>ème</sup> Séance</b><br>Identification<br>Identifier les types de<br>textes .. P78  |  | TD |
| 2   | <b>5<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de l'écrit<br>Quel est le train le plus<br>rapide ? p80                                     | <b>6<sup>ème</sup> Séance</b><br>Lecture entraînement<br>Même support ou les<br>robots P78 | <b>6<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Vocabulaire<br>La reformulation. P82                                    | <b>7<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Grammaire<br>L'expression de la cause.<br>P 84  |  | TD |
| 3   | <b>8<sup>ème</sup> Séance</b><br>Conjugaison<br>Le passé composé verbes du<br>1 <sup>er</sup> groupe. P 86                                 | <b>9<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Orthographe<br>L'accord du participe<br>passé avec être | <b>10<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Préparation de l'écrit.<br>Exercices d'entraînement<br>à l'écrit. p 90 | <b>11<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production écrite.<br>Expliquer les avantages de<br>l'Internet.<br>(ou un autre progrès.) P 91 |  | TD |
| 4   | <b>12<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Lecture récréative<br>Texte : Ali le pêcheur.<br>D'après Tahar Ouettar. P 92                           | <b>13<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Compte-rendu de l'EE.<br>Auto-évaluation               | <b>14<sup>ème</sup> Séance :</b><br>- Remédiation et<br>intégration des acquis                             | <b>15<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Station projet<br>Documentation P94  |  | TD |
| <b>Séquence 02 : J'explique les différentes pollutions.</b> |  |  |  |  |  |    |
| 5   | <b>1<sup>ère</sup> Séance :</b><br>Compréhension de l'oral<br>Documents sonore   | <b>2<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production orale<br>Illustrations P96                   | <b>3<sup>ème</sup> Séance</b><br>Identification<br>Identifier les types de textes<br>p98                   | <b>4<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de<br>l'écrit<br>Peux-tu m'expliquer la<br>pollution de l'air. P 100                |  | TD |

|   |   |  |  |   |    |
|---|---|--|--|---|----|
| 5   | <b>5<sup>ème</sup> Séance</b><br>Lecture entraînement Même support ou Texte 3 : L'énergie de nos déchets.P 98 | <b>6<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Vocabulaire<br>Les synonymes .P102                                    | <b>7<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Grammaire<br>L'expression de la conséquence P104                                  | <b>8<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Conjugaison<br>Le passé composé (verbes du 2 <sup>ème</sup> groupe) P 106                      | TD |
| 6   | <b>9<sup>ème</sup> Séance</b><br>Orthographe<br>L'accord du participe passé avec « avoir ». P108              | <b>10<sup>ème</sup> Séance</b><br>Préparation de l'écrit.<br>Exercices d'entraînement à l'écrit. p 110   | <b>11<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production écrite P111   | <b>12<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Lecture récréative<br>La patrie .P112   | TD |
| 7   | <b>13<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Activité :<br>Compte-rendu de l'EE  | <b>14<sup>ème</sup> Séance :</b><br>- Remédiation et intégration des acquis                              | <b>15<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Station projet P114<br>Rédaction   |   | TD |
| <b>Séquence 03 : J'explique le dérèglement du climat.</b> |   |  |  |   |    |
| 8   | <b>1<sup>ère</sup> Séance :</b><br>Compréhension de l'oral<br>Documents sonores                               | <b>2<sup>ème</sup> Séance</b><br>Production orale P116   | <b>3<sup>ème</sup> Séance</b><br>Identification<br>Identifier les types de textes P118                               | <b>4<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de l'écrit<br>Que se passerait-il si toutes les glaces des pôles fondaient ? p 120 | TD |
| 9   | <b>5<sup>ème</sup> Séance</b><br>Lecture entraînement<br>Même support   | <b>6<sup>ème</sup> Séance</b><br>Vocabulaire<br>Les antonymes p 122                                      | <b>7<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Grammaire<br>L'expression du but P124   | <b>8<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Conjugaison<br>Le passé composé (verbes du 3 <sup>ème</sup> gr P126)                           | TD |
| 10  | <b>9<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Orthographe<br>Participes passés des verbes du 3 <sup>ème</sup> gr .P128   | <b>10<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Préparation de l'écrit.<br>Exercices d'entraînement à l'écrit. P 130 | <b>11<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production écrite P131<br>Expliquer les conséquences du réchauffement climatique | <b>12<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Lecture récréative<br>Poème pour l'Algérie heureuse. P 132                                    | TD |
| 11  | <b>13<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Compte-rendu de l'EE<br>Auto-évaluation                                   | <b>14<sup>ème</sup> Séance :</b><br>- Remédiation et intégration des acquis                              | <b>15<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Station projet P134<br>Finalisation  |   |    |

***Evaluation certificative (composition du Deuxième trimestre +vacances de printemps.***

Professeur

M. Le directeur

M.L'inspecteur

|   |  |  |   |  |           |
|---|--|--|---|--|-----------|
| 3 <sup>ème</sup><br>Trimestre<br>08<br>semaines | <b>PROJET N°3 : Sous le slogan : « Pour une vie meilleure », je réalise un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen..</b>     |  |   |  |           |
|   | <b>Séquence 01 : J'incite à l'utilisation des énergies propres.</b>  |  |   |  |           |
| 3   | <b>1<sup>ère</sup> Séance</b><br>Présentation du Projet N°03<br>Négociation + Mise en place<br>de la situation problème de<br>départ. P136 | <b>2<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de l'oral<br>Documents sonores                                      | <b>3<sup>ème</sup> Séance</b><br>Production orale<br>Illustration P 138                                     | <b>4<sup>ème</sup> Séance</b><br>Identification<br>Identifier les types de<br>textes ..P140                                | <b>TD</b> |
| 4   | <b>5<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de l'écrit<br>Pourquoi devrions- nous<br>utiliser des énergies<br>renouvelables. P 142      | <b>6<sup>ème</sup> Séance</b><br>Lecture entraînement<br>Meme support ou texte 1 :<br>Produire de l'énergie. P 140 | <b>7<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Vocabulaire<br>La consigne et<br>l'interdiction. P 144                   | <b>8<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Grammaire<br>-La phrase impérative<br>P148  | <b>TD</b> |
| 5   | <b>9<sup>ème</sup> Séance</b><br>Conjugaison<br>Le mode impératif p 146  | <b>10<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Orthographe<br>Les adverbes en « ment »<br>p 150                               | <b>11<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Préparation de l'écrit.<br>Exercices d'entraînement<br>à l'écrit. p 152 | <b>12<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production écrite. P153  | <b>TD</b> |
| 6   | <b>13<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Lecture récréative<br>Poème ou comptine  | <b>14<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Compte-rendu de l'EE.<br>Auto-évaluation                                       | <b>15<sup>ème</sup> Séance :</b><br>- Remédiation et<br>intégration des acquis                              | <b>16<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Station projet<br>Documentation P154   | <b>TD</b> |
|   | <b>Séquence 02 : J'agis pour un comportement éco-citoyen.</b>  |  |   |  |           |
| 7   | <b>1<sup>ère</sup> Séance :</b><br>Compréhension de l'oral<br>Documents sonores  | <b>2<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Production orale P 156  | <b>3<sup>ème</sup> Séance</b><br>Identification<br>Identifier les types de<br>textes ..P158                 | <b>4<sup>ème</sup> Séance</b><br>Compréhension de<br>l'écrit<br>Les bons reflexes pour<br>devenir un éco-citoyen.<br>P 160 | <b>TD</b> |

|   |   |   |  |   |    |
|---|---|---|--|---|----|
| 5 | <b>5<sup>ème</sup> Séance</b><br>Lecture entraînement<br>Même support P160          | <b>6<sup>ème</sup> Séance</b><br>Vocabulaire<br>La famille de mots p 162                              | <b>7<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Grammaire<br>La tournure impersonnelle avec le verbe « falloir ». p 164 | <b>8<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Conjugaison<br>1)Le mode infinitif et le mode subjonctif.166<br>2)Le futur simple et le mode infinitif dans la consigne. P 168 | TD |
| 6 | <b>9<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Orthographe<br>Les homonymes grammaticaux. P 170 | <b>10<sup>ème</sup> Séance</b><br>Préparation de l'écrit.<br>Exercices d'entraînement à l'écrit. P172 | <b>11<sup>ème</sup> Séance</b><br>Production écrite P173   | <b>12<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Lecture récréative<br>Poème ou comptine   | TD |
| 7 | <b>13<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Compte-rendu de l'EE<br>Auto-évaluation         | <b>14<sup>ème</sup> Séance :</b><br>- Remédiation et intégration des acquis                           | <b>15<sup>ème</sup> Séance :</b><br>Station projet P174<br>Finalisation du projet                          |   | TD |

***Evaluation certificative (composition du troisième trimestre +vacances d'été.***

Professeur

M. Le directeur

M.L'inspecteur

**Projet 1 :**

**ANNEXE**

- Le lavage des mains selon Mr Pompe.( [https://www.youtube.com/watch?v=\\_BKos-T0nm8](https://www.youtube.com/watch?v=_BKos-T0nm8))
- Lavages des mains /L'hygiène n'a jamais été aussi agréable ! ([https://www.youtube.com/watch?v=bV\\_JAIywhB4](https://www.youtube.com/watch?v=bV_JAIywhB4))
- L'hygiène des mains : A l'attaque de Michou le microbe ! (<https://www.youtube.com/watch?v=t-3MU1TnYWo>)
- 3 comptines éducatives sur l'hygiène avec les p'tits z'amis. (<https://www.youtube.com/watch?v=V36s97yFMEs>)
- Apprendre le vocabulaire de la salle de bains en français. (<https://www.youtube.com/watch?v=FrpOzbJPzto>)
- Enfant- L'hygiène bucco dentaire. (<https://www.youtube.com/watch?v=ixblBRQ7cxU>)
- Pourquoi je dois me laver Adibou. (<https://www.youtube.com/watch?v=mj34IQYSKsg>)
- Pourquoi ce n'est pas bien si je mange tout ce que je veux ? ([https://www.youtube.com/watch?v=e\\_7VPQlveIE](https://www.youtube.com/watch?v=e_7VPQlveIE))
- Je prends soin de moi (Episode 1) : Pourquoi faut-il bien manger ? (<https://www.youtube.com/watch?v=Po4qJ2WWPpc>)
- Je prends soin de moi (Episode 2) : Pourquoi pratiquer une activité physique ? (<https://www.youtube.com/watch?v=zQvjE4u4FnI>)
- Sid le petit scientifique- Rester en forme. (<https://www.youtube.com/watch?v=uc68-mDkxkQ>)

**PROJET 2 :**

- Dessin animé la pollution de l'environnement. (<https://www.youtube.com/watch?v=tmhiglxa-4>)
- Dessin animé réchauffement climatique CG 92. (<https://www.youtube.com/watch?v=FWIToKukV3o>)

**PROJET 3 :**

- L'éco-attitude- Sid le petit scientifique. (<https://www.youtube.com/watch?v=lEe9pOZ5o5o>)
- Les énergies renouvelables – Sid le petit scientifique. (A suivre)

## **Résumé :**

Ce mémoire de recherche porte sur l'exploitation pédagogique des supports iconiques en classe de FLE en particulier la première année moyenne.

Ce travail se compose en trois chapitres :

Un chapitre théorique et méthodologique ; pour pouvoir donner un soubassement théorique à notre recherche et expliquer la méthodologie de notre travail. Un autre chapitre pratique pour confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ.

Cette expérience nous a permis de confirmer l'utilité et l'importance des supports iconiques dans l'enseignement apprentissage du FLE

## **Abstract :**

The present study aimed at exploiting the pedagogical role of iconography in EFL class ( first year middle school case).

This study is divided into a set of chapters, theoretical chapter ; which dealt with the methodological side (research procedures) . The second chapter ; practical one which set out to examine the validity of the hypotheses.

The research presented here confirms the impact of using Iconography in teaching EFL classes.

## **المخلص**

تركز مذكرة البحث هذه على الاستغلال البيداغوجي لوسائل الإعلام الأيقونة في قسم اللغات الأجنبية و خاصة قسم السنة أولى متوسط .  
ينقسم هذا العمل إلى ثلاث فصول : فصل نظري و منهجي لإعطاء أساس نظري لعملنا وشرح منهجية العمل، و فصل آخر تطبيقي لتأكيد أو دحض فرضيات العمل الأولية سمحت لنا هذه التجربة بتأكيد فائدة وأهمية الصورة في تعليم وتعلم اللغة الفرنسية.